

PHỤ LỤC 1

QUY CÁCH BIÊN TẬP

TAM TẠNG THÁNH ĐIỂN THƯỢNG TỌA BỘ

1. ĐÁNH SỐ THEO VRI

Các bản kinh được đánh số lại theo hệ thống VRI nhằm hỗ trợ cho các học giả dễ dàng tra cứu khi đối chiếu các văn bản: Pāli, Anh, Việt hoặc các ngôn ngữ khác. Nguồn: www.tipitaka.org.

2. NGUỒN THAM KHẢO, ĐỐI CHIẾU HÁN VĂN

Nhằm hỗ trợ cho việc nghiên cứu các bản kinh, hoặc các đoạn kinh tương đương giữa bản Pāli và bản Hán, bộ *Đại Chánh tân tu Đại tạng kinh (ĐCT)* được sử dụng làm tài liệu chính để tham chiếu. Nguồn: <http://cbeta.org/>.

3. TÔN TRỌNG ÂM VẬN VÙNG MIỀN VÀ ĐẶC NGỮ CỦA MỘT SỐ DỊCH GIẢ

Ban Biên tập giữ nguyên âm vận và cách phiên âm do một số dịch giả có thẩm quyền sử dụng. Ví dụ: “Bản sư”, “chính niệm”, “chúng sinh”... đối với các dịch giả miền Bắc; “Bồn sư”, “chánh niệm”, “chúng sanh”... đối với các dịch giả miền Nam; Tỳ-kheo (đối với bản dịch của Hòa thượng Thích Minh Châu), Tỳ-kheo (đối với bản dịch của Hòa thượng Thích Trí Tịnh, Hòa thượng Thích Tuệ Sỹ), Tỳ-khuru (đối với bản dịch của Thượng tọa Chánh Thân), Tỳ-khiêu (đối với các dịch giả miền Bắc); Niết-bàn (đối với các dịch giả Bắc truyền), Níp-bàn (đối với một số dịch giả Nam truyền).

4. CHUẨN HÓA QUY CÁCH VIẾT HOA, VIẾT THƯỜNG, PHIÊN ÂM

Ấn bản lần này vẫn giữ nguyên văn từ, văn khí, văn mạch của dịch giả, chỉ hiệu chỉnh chính tả, dấu chấm câu; đồng thời chuẩn hóa quy cách viết hoa, viết thường, in nghiêng, cách sử dụng số từ, cách chú thích từ nguyên, từ phiên âm, dịch nghĩa.

4.1. Thuật ngữ, giai vị, giới phẩm, địa vị, chức vụ

4.1.1. Các thuật ngữ, thành ngữ, phương ngữ, khái niệm, học thuyết

* Viết thường toàn bộ các thuật ngữ. Ví dụ: phiền não, nghiệp báo, tâm, tâm sở, năm uẩn, năm thủ uẩn, năm triền cái, mười phiền não, v.v...

* Viết hoa chữ đầu của một học thuyết. Ví dụ: luận thuyết Vô nhân luận, thuyết Luân hồi tịnh hóa, v.v...

4.1.2. Các khái niệm, thuật ngữ từ tiếng nước ngoài: Viết thường và in nghiêng toàn bộ các thành tố. Ví dụ: tâm (*citta*), ý (*mana*), thức (*viññāṇa*), Tăng-già-lê (*Saṅghāṭi*), v.v...

4.1.3. Các thuật ngữ phiên âm từ tiếng nước ngoài: Viết thường toàn bộ các thành tố và giữa chúng có gạch nối. Ví dụ: na-do-tha, do-tuần, yết-ma, thiên-na, đàn-việt, đàn-tín, kiết-già, v.v...

4.1.4. Các từ chỉ quả vị, giai vị, địa vị, chức vụ, học vị: Viết hoa thành tố đầu. Ví dụ: Chánh đẳng giác, Nhất lai, Thiên thứ hai, Tôn giả, Hiền giả, Thiên sư, Pháp sư, Hòa thượng, Thượng tọa, Đại đức, Sư cô, Trụ trì, Giáo sư, v.v... Nếu các từ được phiên âm từ tiếng nước ngoài thì giữa các thành tố có gạch nối. Ví dụ: Tu-đà-hoàn, Tu-đà-hàm, A-na-hàm, A-la-hán, Vô dư Niết-bàn, v.v...

4.1.5. Đại từ chỉ đức Phật, Bồ-tát như Ta, Người, Ngài được viết hoa. Ví dụ: “Này các Tỷ-kheo, Ta nhắc các ông rằng...”

4.1.6. Viết hoa các đức hiệu của Phật. Ví dụ: Như Lai, Ứng Cúng, Chánh Biến Tri, Minh Hạnh Túc, Thiệt Thế, ...

4.2. Danh từ riêng

4.2.1. Nhân danh, địa danh: Viết hoa toàn bộ các thành tố nhân danh, địa danh, địa vực, địa dư, địa chính trị, phương vị. Các từ chỉ loại hình địa danh thì viết thường. Ví dụ: Đại sư Trí Quang, thành phố Lạc Dương, vùng đất Giao Châu, châu Âu, miền Tây Nam, hướng Đông Bắc, phía Bắc.

4.2.2. Nhân danh, địa danh và tên một số cây, loài hoa, chim quý đặc biệt được phiên âm từ tiếng nước ngoài: Viết hoa thành tố đầu và giữa chúng có gạch nối. Ví dụ: Phật Thích-ca, Bồ-tát Di-lặc, Đại Ca-diếp, Tôn giả A-nan, thành Xá-vệ, nước Ma-kiệt-đà, cội Bồ-đề, Sa-la song thọ, cây Chiên-đàn, hoa Mạn-thù-sa, chim Ca-lăng-tân-già,...

4.2.3 Nhân danh, địa danh do phiên âm hoặc dịch nghĩa được đặt trong dấu ngoặc đơn ngay sau nhân danh, địa danh có nguồn gốc từ tiếng nước ngoài. Ví dụ: Khi đêm đã gần mãn, Pañcasikha (Ngũ Kế) thuộc gandhabba (càn-thát-bà) đến thăm đức Phật tại Jetavana (Kỳ-đà Lâm), vườn ông Anāthapiṇḍika (Cấp Cô Độc).

4.2.4. Các danh từ phiên âm bị tỉnh lược “tiếp đầu ngữ” được viết lại chuẩn mực để không bị phản nghĩa hoặc sai nghĩa (ngoại trừ làm thuận vần trong thi kệ). Ví dụ: “Di-đà” sửa thành “A-di-đà”.

4.3. Mạo từ tôn xưng

Viết thường các mạo từ tôn xưng như “đức”, “bậc”, “đấng”, thường

đứng trước hồng danh Phật và Bồ-tát. Ví dụ: đức Phật, đức Thế Tôn, đấng Toàn Giác, bậc Chánh Đẳng Giác, bậc Vượt Bờ, bậc Chiến Thắng, bậc Thiện Thệ, bậc Nhất Lai, bậc Vô Sanh, bậc Đã Thấy Đã Biết.

4.4. Tựa kinh và tựa tác phẩm

4.4.1. Tựa kinh trong một bộ: Viết hoa chữ đầu và in nghiêng. Ví dụ: *Kinh Căn bản pháp môn, Kinh Du hành.*

4.4.2. Tác phẩm: Viết hoa chữ đầu và danh từ riêng, đồng thời in nghiêng. Ví dụ: *Kinh Trường bộ, Kinh Dược Sư, Kinh A-di-đà, Luận Duy thức tam thập tụng, Đức Phật và Phật pháp, An Nam chí lược.*

4.4.3. Tác phẩm tiếng nước ngoài: Viết hoa các thực từ (danh từ, tính từ, động từ) và viết thường các hư từ (mạo từ, giới từ, liên từ). Ví dụ: *The Buddha and His Teachings, Buddhist Psychological Ethics (A Translation of the Dhammasaṅgāṭī).*

4.5. Pháp số Phật học

4.5.1. Viết thường các số từ đứng trước thuật ngữ Phật học. Ví dụ: nhị đế, tam độc, tứ sinh, ngũ uân, lục căn, thất bảo, bát công đức thủy, cửu thiên, thập pháp giới.

4.5.2. Viết hoa từ đầu đối với các thuật ngữ quan trọng hoặc là lộ trình tu tập mà bài kinh đó đang nhấn mạnh. Ví dụ: – Hiền giả, có phải Giới thanh tịnh là Vô thủ trước Bát-niết-bàn? (Trích *Kinh Trạm xe* (số 24) thuộc *Kinh Trung bộ*).

5. CÁCH VIẾT CHỮ VÀ SỐ TRONG VĂN BẢN

5.1. Viết bằng chữ các số trong chánh văn. Ví dụ: Tám tháng xứ, mười ba già-nạn, một ngàn hai trăm năm mươi vị Tỳ-kheo.

5.2. Viết bằng số ở cước chú và trong các bài Dẫn luận. Ví dụ: Có 15 pháp, tức là 5 căn (tín, tấn, niệm, định, tuệ) được thanh tịnh theo 3 cách.

5.3. Áp dụng số Ả-rập đối với ngày, tháng, năm sinh, năm mất của người và giữa ngày, tháng, năm có gạch nối ngắn. Ví dụ: Ngày 15-4-1963.

5.4. Ghi đầy đủ các con số chỉ năm sinh và năm mất của người. Ví dụ: Bồ-tát Thích Quảng Đức (1897-1963).

5.5. Tinh lược phần trùng lặp đầu đối với các con số chỉ khoảng thời gian trong cùng một thế kỷ hay thiên niên kỷ. Ví dụ: Không viết 1930-1932, mà viết 1930-32.

5.6. Tinh lược số trang trong cước chú

- Trang 254-256 được viết là 254-56.

- M. I. 276-278 được viết là M. I. 276-78.

6. CÁCH CHÚ THÍCH

6.1. Chú thích theo ấn bản Pāli của PTS

- S. I. 70. Nghĩa là *Samyutta Nikāya*, tập I, trang 70.
- S. 56.25: 1. Nghĩa là *Samyutta Nikāya*, nhóm 56, kinh 25, đoạn 1.
- Dh. 10. Nghĩa là *Dhammapada*, trang 10.
- Sn. 140. Nghĩa là *Suttanipāta*, trang 140.
- Thag. 10. Nghĩa là *Theragāthā*, trang 10.
- J. I. 389. Nghĩa là *Jātaka*, tập I, trang 389.
- DA. I. 41-2. Nghĩa là *Dīgha Nikāya Aṭṭhakathā*, tập I, trang 41 đến 42.
- UdA. 217. Nghĩa là *Udāna Aṭṭhakathā*, trang 217.
- Vin. II. 287. Nghĩa là *Vinaya*, tập II, trang 287.
- Vbh. 351. Nghĩa là *Vibhaṅga*, trang 351.
- Kvu. 401. Nghĩa là *Kathāvatthu*, trang 401.

6.2. Chú thích theo ấn bản tiếng Anh

Tất cả các ấn bản tiếng Anh được ghi trong Thánh điển Phật giáo Thượng Tọa bộ đều do PTS xuất bản.

- GS. II. 42. Nghĩa là *The Book of the Gradual Sayings*, vol. II, translated by F. L. Woodward, London: PTS, 1933, p. 42.

- PC. 338, n. 1. Nghĩa là *Points of Controversy (A Translation of the Kathāvatthu)*, London: PTS, 1915, p. 338, note 1.

6.3. Chú thích tên kinh theo ấn bản Pāli và tiếng Việt

- D. 22, *Mahāsatipaṭṭhāna Sutta (Kinh Đại niệm xứ)*.
- M. 60, *Apaṇṇaka Sutta (Kinh Không gì chuyển hướng)*.

6.4. Trật tự của chú thích trong kinh có nguồn gốc Pāli được viết như sau: Pāli (viết tắt là P.), Sanskrit (viết tắt là S.), Hán (viết tắt là H.), Anh (viết tắt là E.). Ví dụ: Quang Âm thiên (P. Ābhassara; S. Ābhāsvara; H. 光音天; E. The Radian gods).

6.5. Chú thích theo Hán văn

6.5.1. Tên kinh biệt dịch được nêu ra trước

- *Phạm võng lục thập nhị kiến kinh 梵網六十二見經 (T.01. 0021. 0264a20)*. Nghĩa là kinh này thuộc ĐCT, tập 01; 0021 là số hiệu của kinh biệt dịch trên; trang 0264, cột a, dòng thứ 20.

- *Phật thuyết Nguyệt dụ kinh 佛說月喻經 (T.02. 0121. 0544b12)*. Nghĩa là kinh này thuộc ĐCT, tập 02; 0121 là số hiệu của kinh biệt dịch trên; trang 0544, cột b, dòng thứ 12.

6.5.2. Tên kinh trong bộ được nêu ra trước. Phần lớn áp dụng cho bộ *Trường A-hàm kinh* và *Trung A-hàm kinh*.

- *Phạm động kinh* 梵動經 (T.01. 0001.21. 0088b12). Nghĩa là kinh này thuộc ĐCT, tập 01; 0001 là số hiệu của bộ *Trường A-hàm kinh*, 21 là số thứ tự của kinh trong bộ *Trường A-hàm kinh*; trang 0088, cột b, dòng thứ 12.

- *Câu pháp kinh* 求法經 (T.01. 0026.88. 0569c23). Nghĩa là kinh này thuộc ĐCT, tập 01; 0026 là số hiệu của bộ *Trung A-hàm kinh*, 88 là số thứ tự của kinh trong bộ *Trung A-hàm kinh*; trang 0569, cột c, dòng thứ 23.

6.5.3. Tên bộ kinh được nêu ra trước. Phần lớn áp dụng cho các bộ *Tạp A-hàm*, *Biệt dịch Tạp A-hàm*, *Tăng nhất A-hàm*, vì nội dung kinh chỉ đề cập đến số thứ tự, không có tựa đề kinh.

- *Tạp. 雜* (T.02. 0099.1136. 0299c06). Nghĩa là kinh này thuộc ĐCT, tập 02; 0099 là số hiệu của bộ *Tạp A-hàm kinh*, 1136 là số thứ tự của kinh trong bộ *Tạp A-hàm kinh*; trang 0299, cột c, dòng thứ 06.

- *Biệt Tạp. 別雜* (T.02. 0100.111. 0414a18). Nghĩa là kinh này thuộc ĐCT, tập 02; 0100 là số hiệu của bộ *Biệt dịch Tạp A-hàm kinh*, 111 là số thứ tự của kinh trong bộ *Biệt dịch Tạp A-hàm kinh*; trang 0414, cột a, dòng thứ 18.

- *Ly 離* (N.15. 0006.28.1. 0354a05). Nghĩa là kinh này thuộc Nam truyền ĐCT, tập 15; 0006 là số hiệu của *Kinh Tương ưng bộ* tập III, nhóm 28, kinh số 1; trang 0345, cột a, dòng thứ 05.

6.5.4. Tên kinh và phẩm được nêu ra trước. Phần lớn áp dụng cho các bộ kinh có nhiều phẩm như *Pháp cú kinh* hoặc các bộ kinh Đại thừa.

- *Pháp cú kinh, Nê-hoàn phẩm* 法句經泥洹品 (T.04. 0210.36. 0573a23). Nghĩa là kinh này thuộc ĐCT, tập 04; 0210 là số hiệu của *Pháp cú kinh, Nê-hoàn phẩm* thứ 36; trang 0573, cột a, dòng thứ 23.

6.5.5. Tên bộ luận được nêu ra trước. Phần lớn áp dụng cho các bộ luận.

- *A-tỳ-đạt-ma Tập dị môn túc luận* 阿毘達磨集異門足論 (T.26. 1536.12. 0416a22). Nghĩa là bộ luận này thuộc ĐCT, tập 26; 1536 là số hiệu của *A-tỳ-đạt-ma Tập dị môn túc luận*, phẩm thứ 12; trang 0416, cột a, dòng thứ 22.

6.5.6. Chú thích hai kinh liên tiếp và chi tiết hóa số dòng

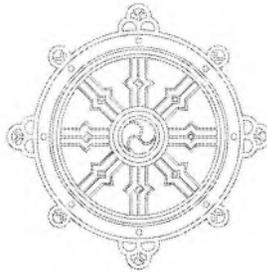
- *Tăng. 增* (T.02. 0125.11.7-8. 0566c22-0567a04). Nghĩa là kinh này thuộc ĐCT, tập 02; 0125 là số hiệu của *Tăng nhất A-hàm kinh*, 11 là số thứ tự của *Bát đãi phẩm*, số 7-8 là kinh số 7 và kinh số 8; 0566c22-0567a04 tức là từ trang 0566, cột c, dòng 22 đến trang 0567, cột a, dòng 4.

- *Tạp. 雜* (T.02. 0099.9-10. 0002a02-a12). Nghĩa là kinh này thuộc *ĐCT*, tập 02; 0099 là số hiệu của bộ *Tạp A-hàm kinh*, 9-10 là kinh số 9 và kinh số 10; 0002a02-a12 tức là trang 0002, cột a, từ dòng 2 đến dòng 12.

7. NHUẬN SẮC VÀ HIỆU CHÍNH

Bộ phận dò Thánh tạng nhuận sắc và bổ túc thêm một số từ, ngữ, đoạn vào chánh văn do đánh máy bị thiếu, sót, nhầm. Các từ, ngữ, đoạn được bổ túc y theo cách dịch của chính dịch giả đã sử dụng trong dịch phẩm. Nhiều chú thích vốn được dịch từ bản dịch tiếng Anh do các dịch giả PTS thực hiện được hiệu chỉnh cho đầy đủ, đồng thời cũng có bổ sung thêm nguồn tham khảo chữ Hán từ *Đại Chánh tạng*.

Trong mỗi bộ đều có tài liệu tham khảo ở phần Phụ lục, nhằm giúp các nhà nghiên cứu xác định được nguồn tham chiếu của các cước chú.



PHỤ LỤC 2

TÀI LIỆU THAM KHẢO PĀLI & TIẾNG ANH

(Được sử dụng trong các chú thích của
bộ Tam tạng Thánh điển Phật giáo Thượng Tọa bộ)

A. NGUYỄN BẢN PĀLI

Anguttara Nikāya, 6 vols., ed. by Morris, R., Hardy, E., Hunt, M. and Mrs. Rhys Davids, C. A. F. (London: PTS, 1885-1910).

Anguttara Nikāya Aṭṭhakathā (Manoratthapūraṇī), 5 vols., ed. by Walleser, M. and Kopp, H. (London: PTS, 1924, etc.).

Apadāna, 2 vols., ed. by Lilley, M. E. (London: PTS, 1925-1927).

Apadāna Aṭṭhakathā (Visuddhajanavilāsini), ed. by Godakumbura, C. E. (London: PTS, 1954).

Buddhavaṃsa, ed. by Jayawickrama, N. A. (London: PTS, 1974).

Buddhavaṃsa Aṭṭhakathā, ed. by Horner, I. B. (London: PTS, 1946).

Cariyāpiṭaka, ed. by Jayawickrama, N. A. (London: PTS, 1974).

Cariyāpiṭaka Aṭṭhakathā, ed. by Barua, D. L. (London: PTS, 1939).

Cūlaniddesa, ed. by Stede, W. (London: PTS, 1918).

Cūlavāṃsa, ed. by Geiger, W. (London: PTS, 1925-1927).

Dhammapada, ed. by Sumangala, Venerable Suriyagoda. (London: PTS, 1914).

Dhammapada Aṭṭhakathā, 5 vols., ed. by Smith, H., Norman, H. C., and Tailang, L. S. (London: PTS, 1906. etc.).

Dhammasaṅgaṇī, ed. by Müller, E. (London: PTS, 1985).

Dhammasaṅgaṇī Commentary, ed. by Müller, E. (London: PTS, 1985).

Dīgha Nikāya, 3 vols., ed. by Rhys Davids, T. W. and Carpenter, J. E. (London: PTS, 1889-1910).

Dīgha Nikāya Aṭṭhakathā (Sumaṅgalavilāsini), 3 vols., ed. by Rhys David, T. W. and Carpenter, J. E. (London: PTS, 1929-1932).

Dīpavaṃsa, ed. and tr. by Oldenberg, H. (London: Williams and Norgate, 1879).

Mahāvāṃsa, ed. Geiger, W. (London: PTS, 1908).

Mahāvāṃsa, Extended, ed. Malalasekera, G. P. (London: PTS, 1937).

- Itivuttaka*, ed. by Windisch, E. (London: PTS, 1889).
- Itivuttaka Aṭṭhakathā*, 2 vols., ed. by Bose, M. M. (London: PTS, 1934-1936).
- Jātaka*, 7 vols., ed. by Fausböll, V. (London: PTS, 1877-1896).
- Kathāvatthu*, 2 vols., ed. by Taylor, A. C. (London: PTS, 1894-1897).
- Kathāvatthu Aṭṭhakathā*, ed. by Jayawickrama, N. A. (London: PTS, 1979).
- Khuddakapāṭha*, ed. by Smith, H. (London: PTS, 1915).
- Majjhima Nikāya*, 3 vols., ed. by Trenckner, V. (London: PTS, 1888-1899).
- Majjhima Nikāya Aṭṭhakathā (Papañcasūdanī)*, 5 vols., ed. by Woods, J. H., Kosambi, D., and Horner, I. B. (London: PTS, 1922-1838).
- Mahāniddesa*, 2 vols., ed. by Poussin, L. De La Vallée and Thomas, E. J. (London: PTS, 1916-1917).
- Milindapañha - Milinda Tīkā*, ed. by Trenckner, V. (London: PTS, 1880).
- Nettipakaraṇa*, ed. by Hardy, E. (London: PTS, 1902).
- Niddesa Tīkā (Saddhammapajjoṭikā)*, 3 vols., ed. by Buddhadatta, Mahāthera A. P. (London: PTS, 1939-1940).
- Paṭisambhidāmagga*, 2 vols., ed. by Taylor, A. C. (London: PTS, 1905-1907).
- Paṭisambhidāmagga Aṭṭhakathā (Saddhammappakāsinī)*, 3 vols., ed. by Joshi, C. V. (London: PTS, 1933-1947).
- Paṭṭhāna*, ed. by Mrs. Rhys Davids, C. A. F. (London: PTS, 1908).
- Petavatthu*, ed. by Gooneratne, E. R. (London: PTS, 1886).
- Vimānavatthu*, ed. by Gooneratne, E. R. (London: PTS, 1886).
- Puggalapaññatti*, ed. by Moriss, R. (London: PTS, 1883).
- Puggalapaññatti Aṭṭhakathā*, ed. by Landsberg, G. and Mrs. Rhys Davids, C. A. F. (London: PTS, 1914).
- Samyutta Nikāya*, 5 vols. and index, ed. by Peer, L. and Rhys Davids, C. A. F. (London: PTS, 1884-1904).
- Samyutta Nikāya Aṭṭhakathā (Sārattappakāsinī)*, 3 vols., ed. by Woodward, F. L. (London: PTS, 1929-1937).
- Suttanipāta*, ed. by Andersen, D. and Smith, H. (London: PTS, 1913).
- Suttanipāta Aṭṭhakathā (Paramatthajoṭikā II)*, 3 vols., ed. by Smith, H. (London: PTS, 1916-1918).
- Theragāthā - Therīgāthā*, ed. by Oldenberg, H., and Pischel, R. (London: PTS, 1883).
- Theragāthā Aṭṭhakathā (Paramatthajoṭikā V)*, 3 vols., ed. by Woodward, F. L. (London: PTS, 1940-1959).

Therīgāthā Aṭṭhakathā (Paramatthajoṭikā VI), ed. by Müller. E. (London: PTS, 1893).

Udāna, ed. by Steinthal, P. (London: PTS, 1885).

Udāna Aṭṭhakathā, ed. by Woodward, F. L. (London: PTS, 1926).

Vinaya Piṭaka, 5 vols., ed. by Oldenberg, H. (London: PTS, 1879-1883).

Vibhaṅga, ed. by Rhys David, C. A. F. (London: PTS, 1904).

Vibhaṅga Aṭṭhakathā, ed. by Buddhadatta, Mahāthera A. P. (London: PTS, 1923).

B. BẢN DỊCH TIẾNG ANH

A Buddhist Manual of Psychological Ethics, tr. by Mrs. Rhys Davids, C. A. F. (London: PTS, 1900).

Compendium of Philosophy (The Summary of the Topics of Abhidhamma and Exposition of the Topics of Abhidhamma), tr. by Aung. S. Z. and Mrs. Rhys Davids, C. A. F. (London: PTS, 1910).

Dialogues of the Buddha, tr. by Rhys Davids, T. W., and Mrs. Rhys Davids, C. A. F. (London: PTS, 1899).

Divyāvadāna, ed. Cowell, E. B. and Neil, R.A. (Cambridge: The University Press, 1886).

Points of Controversy (A Translation of the Kathāvatthu), tr. by Aung. S. Z. and Mrs. Rhys Davids, C. A. F. (London: PTS, 1915).

Psalms of the Early Buddhists I - Psalms of the Sisters (A Translation of the Therīgāthā), tr. by Mrs. Rhys Davids C. A. F. (London: PTS, 1909).

Psalms of the Early Buddhists II - Psalms of the Brethren (A Translation of the Theragāthā), tr. by Mrs. Rhys Davids C. A. F. (London: PTS, 1913).

The Book of the Discipline (A Translation of the Greater Part of the Vinaya Piṭaka), tr. by Horner, I. B. (London: PTS, 1881).

The Book of the Kindred Sayings, 5 vols., tr. by Mrs Rhys Davids C. A. F. and Woodward, F. L. (London: PTS, 1917-1930).

The Book of the Gradual Sayings, 5 vols., tr. by Woodward, F. L. and Hare, E. M. (London: PTS, 1932-1936).

The Collection of the Middle Length Sayings, 3 vols., tr. Horner, I. B. (London: PTS, 1954-1959).

The Jātaka or Stories of the Buddha's Former Births (A Translation of the Jātaka), 6 vols. and Index, tr. by Cowell, E. B., Chalmers, R., Rouse, W. H. D., and Francis, H. T. (London: PTS, 1895-1913).

The Path of Purity, 3 vols., tr. by Pe, Maung Tin (London: PTS, 1922-31).

The Questions of King Milinda, tr. by Rhys Davids, T. W. (Oxford: The Clarendon Press, 1890).

C. SÁCH VÀ TẠP CHÍ TIẾNG ANH

- Mrs. Rhys Davids, C. A. F., *A Manual of Buddhism* (London: Sheldon Press, 1932).
- Mrs. Rhys Davids, C. A. F., *Buddhism: A Study of the Buddhist Norm* (London: PTS, 1912).
- Rhys Davids, T. W., *American Lectures on Buddhism* (New York: GP Putnam, 1896).
- Mrs. Rhys Davids, C. A. F., *Buddhism* (London: PTS, 1912).
- Warren, Henry Clarke, *Buddhism in Translations* (Cambridge Massachusetts: Harvard University, 1922).
- Rhys Davids, T. W., *Buddhist Birth Stories*, Trübner's Oriental Series (London: Trübner and Co., 1880).
- Rhys Davids, T. W., *Buddhist India*, Stories of the Nations (New York: GP Putnam, 1903).
- Journal of the Pali Text Society* (London: PTS, 1882, etc.).
- Journal of the Royal Asiatic Society* (London: Cambridge University Press, 1824).
- Geiger, Wilhelm, *Pali Literature und Sprache* (Strassburg: Karl J. Trübner, 1916).

D. TỪ ĐIỂN

- Buddhist Hybrid Sanskrit Dictionary*, by Edgerton, Franklin (Connecticut: Yale University, 1953).
- Dictionary of the Pali Language*, by Childers, R. C. (London: PTS, 1874).
- A Critical Pali Dictionary*, ed. Trenckner, Vilhelm and Chalmers, Robert (Copenhagen Commissioner: Munksgaard, 1924).
- Dictionary of Pali Proper Names*, 2 vols., by Malalasekera, G. P. (London: John Murray, 1937-1938).
- Encyclopaedia of Buddhism*, 6 vols., ed. by Malalasekera, G. P., Buswell, R. E., Weeraratne. W.G. and others (Government of Ceylon, 1961-1999).
- Encyclopedia of Religion and Ethics*, ed. by Hastings, James (Edinburgh: T&T Clark, 1908-1927).
- English-Pāli Dictionary*, ed. by Buddhadatta, Mahāthera A. P. (Ceylon: Colombo Apothecaries, 1955).
- Pāli-English Dictionary*, ed. by Rhys Davids, T.W. and Stede, William (London: PTS, 1921-1925).

SÁCH DẪN

A

- abbhakkhāti 956
abbhaññāsīm 414
Abbhalāhakaṣutta 705
Abhaya 1091
Abhayasutta 1091
Abhibhuyyasutta 893
ābhicetasikānaṃ 500
abhiharanti 352
Abhijānasutta 531
abhijānissanti 330
Abhinandamānasutta 568
Abhinandanasutta 534
Abhinandasutta 417
Abhinīhāramūlakasakkaccasuttāditika 716
Abhinivesasutta 650
abhiññā 731, 1197
Abhiññā 1040
Abhiññāpariññāpahānasutta 731
abhiññāpariññeyya 740
abhiññeyya 740
abhippavuṭṭha 1037
abhirati 902
abhisamito 1065
abhisitto 512
Abhūtasutta 972
abyaggaṇimittam 1049
Abyāpajjasutta 972
abyāpannacetasā 1054
ācāra 1054
ācāragocarasampanna 1136
Acariṃsutta 415
Accayasutta 285
Accentisutta 4
Accharāsutta 21, 40
Acchariyaṃ 972
Acelakassapasutta 302, 928
Acirapakkantasutta 470
Aciravati 386, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029,
1098, 1100, 1281, 1321, 1322
Adaliddasutta 1075
Adantaaguttasutta 770
Aḍḍakaraṇasutta 95
Addhabhūtasutta 734
addhānañca āpādentī 803
Addhānapariññāsutta 1242
ādhipateyyena 1273
adhippāyā 1250
adhippayāso 1081
adhivāseti 777
Ādiccasutta 1075
adīnamānasa 1054
Adinnādānasutta 1328
Ādittapariyāyasutta 842
Ādittasutta 38, 565, 734
Adukkhamasukhīsutta 675, 677, 679
Āgantukasutta 1037
Agārasutta 876
agaruṃ karitvā 793
Aggikasutta 195
Aggisutta 1083
Aghamūlasutta 535
Āhārasutta 297, 1077
Āhārepaṭikūlasutta 1096
Ahiṃsakasutta 192
Ahirikamūlakasutta 408
Ajajjarasutta 971
Ajarasāsutta 46
Ajeḷakasutta 1331
Ajita Kesakambalī 89
ajjhapaṃ 1159
ajjhārūḷhā 1070
Ajjhattaaniccachandasutta 829
Ajjhattaaniccanandikkhayasutta 825
Ajjhattaaniccarāgasutta 829
Ajjhattadukkhahetusutta 817
Ajjhattadukkhassutta 722
Ajjhattadukkhātītānāgatasutta 723
Ajjhattānāgatānīccasutta 831
Ajjhattānāgatayadanīccasutta 833
Ajjhattanandikkhayasutta 825
Ajjhattānattahetusutta 817
Ajjhattānattasutta 722
Ajjhattānattātītānāgatasutta 724
Ajjhattānīccahetusutta 817

- Ajjhattāniccasutta 721
 Ajjhattāniccātītānāgatasutta 723
 Ajjhattapaccuppannāniccasutta 831
 Ajjhattapaccuppannayadaniccāsutta 833
 Ajjhattasutta 647
 Ajjhattātītādiyanattasutta 831
 Ajjhattātītādidukkhāsutta 831
 Ajjhattātītādiyanattasutta 833
 Ajjhattātītāniccasutta 831
 Ajjhattātītayadaniccāsutta 832
 Ajjhattāyatanaanattasutta 834
 Ajjhattāyatanaaniccasutta 834
 Ajjhattāyatanadukkhāsutta 834
 Ajjhattikaṅgasutta 1075
 Ajjhattikāyatanaparijānanasutta 787
 Ajjhattikāyatanasutta 1299
 ajjhosāna 1065
 ākāraparivittakka 822
 ākāraparivittakā 371
 Ākāsañācāyatanapañhāsutta 907
 Ākāsañācāyatanasutta 688
 Ākāsasutta 1036
 akhārikehi 1109
 Ākiñcaññāyatanapañhāsutta 908
 Ākiñcaññāyatanasutta 689
 Akkodhanasutta 892
 Akkodhasutta 286
 Akkosasutta 188
 Akusaladhammasutta 1010
 Akusalarāsisutta 1106
 Akusalavittakkasutta 238
 Ālavakasutta 252
 Ālavikāsutta 153
 ālokasaññā 1204
 Amaccharīsutta 892
 Āmakadhaññāsutta 1330
 Āmakamaṃsasutta 1330
 Āmalaka 1309
 Amatasutta 972, 1134
 amatena 512
 Ambapālisutta 1103
 Ambapālivanasutta 1218
 Ambāṭaka 915, 916, 918, 920, 921, 922, 923
 Anabhiratisutta 1096
 Anāgāmiṃphalasutta 1288
 Anālayasutta 972
 Ānanda 73, 82, 83, 108, 185, 186, 214, 220,
 221, 234, 313, 314, 315, 316, 317, 355,
 356, 366, 371, 373, 374, 403, 442, 449,
 450, 451, 452, 468, 498, 529, 540, 541,
 542, 583, 584, 591, 611, 612, 613, 651,
 687, 688, 689, 749, 759, 760, 792, 793,
 794, 795, 796, 805, 841, 876, 877, 879,
 880, 881, 992, 997, 998, 999, 1007, 1008,
 1111, 1112, 1113, 1114, 1117, 1118, 1119,
 1125, 1126, 1128, 1129, 1158, 1160, 1192,
 1193, 1200, 1201, 1206, 1207, 1208, 1234,
 1235, 1236, 1239, 1240, 1241, 1246, 1253,
 1254, 1255, 1257, 1268, 1269, 1270, 1271,
 1317, 1318
 Ānandasutta 220, 234, 529, 540, 591, 651, 992
 Ānandattherasutta 1257
 anaññathāni 1302
 Anantavāsutta 671
 Ananussutasutta 1130
 Ānāpānasutta 1095
 anapekkho 525, 1119
 Anāsavādisutta 971
 Anatasutta 971
 Anāthapiṇḍika 3, 9, 22, 23, 28, 30, 31, 38, 59, 72,
 73, 74, 89, 128, 131, 133, 153, 167, 169,
 220, 222, 225, 230, 246, 248, 250, 251,
 257, 286, 289, 297, 338, 347, 357, 373,
 381, 385, 414, 421, 449, 455, 457, 473,
 489, 493, 497, 498, 499, 520, 529, 567,
 594, 687, 691, 707, 721, 797, 798, 905,
 909, 975, 997, 1052, 1104, 1213, 1219,
 1246, 1249, 1257, 1260, 1268, 1269, 1270,
 1271, 1284, 1285, 1340
 Anāthapiṇḍikasutta 72
 Anaticārīsutta 892
 anattā 662, 740
 Anattachandādisutta 829
 anattādhamma 662
 Anattadhammasutta 659
 Anattalakkhaṇasutta 562
 Anattaniḃbānasappāyasutta 820
 Anattānupassīsutta 646
 Anattasutta 526, 570, 645, 659, 1096
 Aṇḍajadānūpakārasuttadasaka 693, 696
 Andha 122, 153, 154, 155, 157, 158, 159, 160,
 161, 799, 1218
 Andhakārasutta 1318
 Andhakavindasutta 181
 Aṅga 1163
 Aṅgasutta 893, 1283
 anicca 662, 740
 aniccadhamma 662
 Aniccadhammasutta 658
 Aniccādisuttanavaka 740
 Aniccaniḃbānasappāyasutta 820
 Aniccānupassīsutta 646

- Aniccasaññāsutta 628
 Aniccasutta 526, 546, 569, 645, 658, 872, 1096
 Anidassanasutta 971
 anikkhittadhuro 1144
 Animittapañhāsutta 909
 animitto cetosamādhī 909
 Anissukīsutta 892
 Āṇīsutta 492
 Anītikadhammasutta 972
 Anītikasutta 972
 Añjana 70, 1053, 1160
 Aññā Koṇḍañña 227, 1298
 Aññāṇjivamaññāraṃsarāraṃsutta 671
 Annasutta 39
 Aññāsutta 1131
 Aññātarabhikkhusutta 538, 884
 Aññātarabrāhmaṇasutta 343, 1127
 Aññātarabrahmasutta 172
 Aññātaraphalasutta 1094
 Aññātatthiyasutta 312
 Aññātrasutta 1325
 Aññāindriyasutta 1149
 Anomasutta 40
 Anottappamūlakasutta 409
 Anottappīsutta 436
 Antarāparinibbāyī 1051, 1147
 Antasutta 630
 Antavāsutta 671
 Antevāsikasutta 821
 anudhamma 646
 Anudhammasutta 542
 anuggāhako 514
 anupādā 323
 Anupādāparinibbānasutta 1017
 Anupakkilesasutta 1068
 Anupanāhīsutta 892
 ANURĀDHA 599, 978
 Anurāddhasutta 599, 978
 Anuruddha 172, 173, 185, 186, 234, 235, 248,
 403, 442, 890, 891, 892, 1127, 1128, 1213,
 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219
 Anuruddhasutta 234
 Anusayapahānasutta 742
 Anusayasamuggāhasutta 742, 1241
 Anusayasutta 479, 1043, 1171
 anuseti 335, 538, 868
 anussarati 1050
 anvāvitṭhā 136
 Apagatasutta 479
 Apalokitasutta 971
 Āpaṇa 1163
 Āpaṇasutta 1163
 apārā pāraṃ gamanāya 1015
 Apārasutta 1189
 Aparihānīyasutta 1062
 apariyonaddhena 1195
 apasādetvā 978
 apatthaddhā 1107
 āpatti 851
 appadakkhiṇaggāhino 442
 appagabbha 437
 appakasirena 1037
 Appakasutta 95
 Appamādasutta 107
 Appamattapaññāsutta 1289
 Appassutamūlakasutta 409
 Appassutasutta 891
 appaṭiṭṭhitacitta 1054
 appaṭivānī 1309
 Appaṭividitasutta 6
 Āraddhavīriyasutta 892
 āraddhavīriyo 499
 āraddho 1014
 ārādhaka 1011
 Arahantasutta 18, 575, 632, 656, 1150, 1153, 1305
 Arahattapañhāsutta 897
 Arahattaphalasutta 1288
 ārambhadhātu 1049
 Ārammaṇamūlakagocarasuttādīpaṇcaka 716
 Araṇasutta 57
 Araṇi 1155
 Araññāsutta 8
 Araññāyatanaśīsutta 269
 Aratisutta 218
 Ariṭṭha 1229, 1230
 Ariṭṭhasutta 1229
 Ariyasāvakasutta 345
 Ariyasutta 1060, 1121, 1189
 Aruṇavatīsutta 183
 aruṇugga 1018
 Arūpiattāsutta 674
 asallīnaṃ 1050
 Asamāhitasutta 411
 Asanisutta 460
 Asaṅkhāraparinibbāyī 1051, 1147
 asaṅkhata 965
 Asaṅkhatasutta 968
 asapatti 895
 asappuriso 110
 Asassatadiṭṭhisutta 671
 Āsavakkhayasutta 1148, 1171, 1221, 1242, 1305
 Āsavapahānasutta 742

Āsavapañhāsutta 900
 Āsavasamuggghātasutta 742
 Āsavasutta 1041, 1138
 asecanaka 1234
 Asekha 1166
 āsevanāya 1123
 Asibandhakaputta 937, 938, 940, 943, 944, 945
 Asibandhakaputtasutta 936
 Asilomasutta 483
 Asīsakasutta 486
 Āsīvisopamasutta 845
 Asokā 1254
 Assādasutta 532, 574, 642
 Assaddhamūlakasutta 407
 Assaddhasaṃsandanasutta 406
 Assajjisutta 605
 Assārohasutta 936
 Assāsaniyehi dhammehi 1286
 Assāsappattasutta 899
 Assattha 838
 Assusutta 422
 Assutavāsutta 357
 Asubhasutta 1096
 asura 257, 260, 264, 1314
 Asurindakasutta 190
 Aticārīsutta 891
 attabhāvassa 1310
 Attadīpasutta 544
 Attahatasutta 50

Attānudiṭṭhipahānasutta 828
 Attānudiṭṭhisutta 650
 Attarakkhasutta 94
 Aṭṭhaṅgikasutta 413
 Aṭṭhasatasutta 883
 atthavasikena 1310
 Aṭṭhikamahapphalasutta 1094
 aṭṭhikasankhalika 482
 aṭṭhiṃ katvā 1070
 aṭṭhiṃkatvā 1056
 Atthinukhopariyāyasutta 822
 Atthirāgasutta 361
 Aṭṭhisutta 481
 Avantī 517, 519, 919
 Āvaraṇanīvaraṇasutta 1069
 Avassutapariyāyasutta 851
 avaṭṭhiti 1165
 Āveṇikadukkhasutta 889
 avijjāgato 1301
 Avijjāpaccayasutta 332
 Avijjāpahānasutta 741
 Avijjāpañhāsutta 900
 Avijjāsutta 634, 997, 1301
 avisaya 731
 Avitakkasutta 687
 avitathāni 1302
 Ayogūlasutta 1206
 Ayonisomanasikārasutta 1062, 1069
 Ayyikāsutta 116

B

bahiddhā vā cittaṃ vikkipati 1113
 Bāhiraññanandikkhayasutta 826
 Bāhiradhātunānattasutta 394
 Bāhiradukkachandādisutta 830
 Bāhiradukkahetusutta 818
 Bāhiradukkhasutta 722
 Bāhiradukkhatītānāgatasutta 724
 Bāhiraññanandikkhayasutta 825
 Bāhirānattachandādisutta 830
 Bāhirānattahetusutta 818
 Bāhirānattasutta 723
 Bāhirānattatītānāgatasutta 725
 Bāhiraṅgasutta 1076
 Bāhirānīccachandādisutta 830
 Bāhirānīccahetusutta 817
 Bāhirānīccasutta 722
 Bāhirānīccatītānāgatasutta 724
 Bāhiraphassanānattasutta 396
 Bāhirātītādiānattasutta 832
 Bāhirātītādiāniccasutta 832
 Bāhirātītādidukkhasutta 832

Bāhirātītādiādanattasutta 834
 Bāhirātītādiādanīccasutta 833
 Bāhirātītādiāpaṇḍukkhasutta 834
 Bāhirāyatanaanattasutta 835
 Bāhirāyatanaanīccasutta 835
 Bāhirāyatanaadukkhasutta 835
 Bāhirāyatanaaparijānanasutta 788
 Bāhiya 766, 1120, 1121
 Bāhiyasutta 766, 1120
 Bahudhītarasutta 199
 bahukata 1065
 bahupāyāsā 14
 Bahuputta 453, 1192
 Bahussutasutta 892
 Bakabrahmasutta 169
 Balādisutta 1099
 Balādisuttadvādasaka 1139, 1183
 Balakaraṇīyādisuttadvādasaka 1180
 Bālapaṇḍitasutta 306
 Balasutta 966, 1033
 Bāḷhagilānasutta 1218

Baḷisasutta 457
 Bāḷisikopamasutta 837
 Bandhanasutta 50, 98, 635
 Bārāṇasī 125, 126, 369, 436, 454, 562, 610, 611,
 638, 642, 643, 644, 840, 981, 983, 984,
 1285, 1296
 Beluva 1110, 1111
 Bhadda 1007, 1008, 1125, 1126, 1254, 1255
 bhaddako 897
 Bhaddiya 44, 78, 501, 562, 1282
 Bhaddiyasutta 1282
 Bhadraka 946, 947
 Bhaginisutta 430
 Bhāradvāja 432
 Bhāradvājasutta 803
 Bhārasutta 530
 bhattu 1109
 Bhātusutta 430
 bhavaggaṃ 575
 Bhāvanāsutta 1132
 bhāvanāya 1123
 bhavanetti 1303
 Bhavanettisutta 654
 Bhavapañhāsutta 901
 bhavarāgānusaya 1043
 bhavasatta 768
 Bhavasutta 1041
 bhavataṇhā 1038
 Bhāvitasutta 1131

Bhesakaḷā 511, 806
 Bhikkhakasutta 213
 Bhikkhunupassayasutta 1112
 Bhikkhusutta 319, 468, 881, 1053, 1104, 1191,
 1203, 1207
 Bhindisutta 469
 Bhītāsutta 54
 Bhūmijasutta 315
 Bhūripaṇṇāsutta 1289
 Bījagāmasutta 1329
 Bījasutta 552, 1033
 Bilaṅgikasutta 191
 Biḷārasutta 494
 Bodhāyasutta 1061
 Bojjhaṅgadesanāsutta 1061
 Bojjhaṅgasutta 966, 1228
 Brahmācariyogadhasutta 1244
 Brahmādevasutta 167
 Brahmālokasutta 174
 Brāhmaṇasutta 1256
 Brahmaññasutta 1326
 Brahmasutta 1121
 Brahmāyācanasutta 163
 Buddhasutta 1191
 Buddhavandanāsutta 277
 Buddhisutta 1069
 byādhi 739
 byañjanā 1301
 byāsiṅcati 778

C

Cakkavattirājasutta 1243
 Cakkavattisutta 1073
 Cakkhusutta 473, 478, 681, 683, 685
 Cālāsutta 157
 Candana 68, 913
 Candanasutta 68, 913
 Caṇḍasutta 933
 Candimasasutta 67
 Candimasutta 65
 Candūpamasutta 437
 Caṅkamasutta 402
 Cāpāla 1192, 1194
 Catucakkasutta 21
 Catudhātusutta 414
 Catutthaanudhammasutta 543
 Catutthajhānapañhāsutta 907
 Catutthapubbārāmasutta 1163
 Catuttharukkhasutta 1173
 Catutthasāriputtakotṭhikasutta 984
 Catutthasutasutta 693
 Catutthauposathasutta 692

Celasutta 1309
 cetanā 41, 401
 Cetanāsutta 335
 Ceti 1306
 Cetiyaasutta 1192
 Cetopariyasutta 1219
 chanda 400, 401, 645, 654, 859, 1005, 1006
 Chandappahānasutta 632
 chandarāga 414, 531, 876
 Chandarāgasutta 531, 656
 Chandasamādhisutta 1197
 Chandasutta 1132
 chando 1309
 Channa 611, 612, 761, 762, 763
 Channasutta 610, 761
 Chaphassāyatanasutta 135
 Chappāṇakopamasutta 860
 Chaṭṭhapācīnaninasutta 1025
 cha vijjābhāgiye dhamme 1245
 Chavisutta 467
 Chedanādisutta 1333

Chetvāsutta 52, 283	931, 1285
Cintasutta 1294	Cittapāṭali 1173
Cīrāsutta 252	Cittasutta 49
Ciraṭṭhitisutta 1125	Cīvarasutta 451
Ciravāsi 947, 948	Cunda 761, 1058, 1059, 1117, 1118
Citta 465, 515, 915, 916, 917, 918, 919, 920,	Cundasutta 1117
921, 922, 923, 925, 927, 928, 929, 930,	

L

Daharasutta 89	Dhuvasutta 971
daḷhaparakkamo 1144	Dibbacakkhusutta 1220
Daliddasutta 1074	Dibbasotasutta 1219
Daḷiddasutta 275	Diddhasutta 460
Dāmalisutta 61	Dīghalaṭṭhisutta 67
Daṇḍasutta 426, 1309	Dīghalomikasutta 459
Dāruṇasutta 457	Dīghāvu 1245, 1246
dāruṇo 457	Dīghāvuupāsakasutta 1244
Dasabalasutta 309	Dīpasutta 972
Dasakammaphasutta 412	diṭṭhinijjhānakkhanti 371, 822
Dasaṅgasutta 413	diṭṭhisampanno 330
Dāsīdāsasutta 1331	Doṇapākasutta 103
Daṭṭhabbasutta 867, 1143	Dubbaṇṇiyasutta 283
Devacutinirayādisutta 1335	Duccaritasutta 1137
Devadaha 514, 813	Duggatasutta 428
Devadahāsutta 514, 813	Duggatibhayasutta 1258
Devadattasutta 181	Duggativinipātabhayasutta 1258
Devahitasutta 205	Dukkarapañhāsutta 902
Devamanussanirayādisutta 1335	Dukkarasutta 11, 903
Devasabhāgasutta 1276	dukkha 662, 740
Dhajaggasutta 260	Dukkachandādisutta 829
dhamma 338, 749, 1011	dukkhadhamma 662
dhammābhisamaya 385	Dukkhadhammasutta 659, 854
dhammabhogaṃ 1118	Dukkhanibbānasappāyasutta 820
Dhammacakkappavattanasutta 1296	Dukkhanupassīsutta 646
dhammadhātu 328	Dukkhapañhāsutta 902
Dhammadinna 1285, 1286	Dukkhasamudayasutta 785
Dhammadinnasutta 1285	Dukkhasutta 340, 526, 570, 630, 645, 659, 1096
Dhammakathikapucchasutta 824	dukkhatā 902
Dhammakathikasutta 301, 634	Dukkhatāsutta 1041
dhammanvaya 1116	Duppaññasutta 1074
dhammapariyāya 788	durabhisambhavataraṃ 1318
dhammasudhammataṃ 439	Dussīlasutta 411, 891
Dhammavādīpañhāsutta 898	Dūteyyasutta 1332
dhammojaṃ 1118	Dutiyaabhinivesasutta 650
dhammo samuppādo 1264	Dutiyaabhisandasutta 1281
Dhanañjānisutta 187	Dutiyaākāsasutta 875
Dhanuggahasutta 491	Dutiyaānandasutta 541, 877, 1208, 1241
dhātunānatta 917	Dutiyaanāthapiṇḍikasutta 1270
Dhātunānattasutta 391	Dutiyaaniccasutta 546, 645
Dhātusutta 476, 684, 686	Dutiyaaññatarabhikkhusutta 539, 1001
Dhītusutta 430	Dutiyaanudhammasutta 542

- Dutiyaaparijānanasutta 733
 Dutiyaaputtakasutta 111
 Dutiyarahantasutta 576, 1142
 Dutiyaariyasāvakasutta 346
 Dutiyaasappurisasutta 1011
 Dutiyaassādapariyesanasutta 728
 Dutiyaassādasutta 533, 642
 Dutiyaassutavāsutta 358
 Dutiyaavijjāpaccayasutta 334
 Dutiyaavijjāpahānasutta 756
 Dutiyaāyusutta 129
 Dutiyabāhiraphassanānattasutta 397
 Dutiyabhayaverūpasantasutta 1272
 Dutiyabhikkhusutta 1209, 1241
 Dutiyābhinandasutta 729
 Dutiyabrahmacariyasutta 1016
 Dutiyabrahmaññasutta 1016
 Dutiyacetanāsutta 336
 Dutiyachandappahānasutta 633
 Dutiyachandarāgasutta 657
 Dutiyachaphassāyatanasutta 750
 Dutiyachiggaḷayugasutta 1319
 Dutiyadārukkhandhopamasutta 851
 Dutiyadasabalasutta 309
 Dutiyadevacārikasutta 1260
 Dutiyadevapadasutta 1275
 Dutiyadhammakathikasutta 635
 Dutiyadhāraṇasutta 1300
 Dutiyādidvayakārīsuttattika 696
 Dutiyā dipācīnaninнасuttacatukka 1025
 Dutiyā dipācīnaninнасuttapañcaka 1026, 1028, 1029
 Dutiyādisamuddaninнасuttapañcaka 1026, 1027, 1029
 Dutiyadukkhuppādasutta 730
 Dutiyadvayasutta 768
 Dutiyaejāsutta 767
 Dutiyagaddulabaddhasutta 625
 Dutiyagelaññasutta 871
 Dutiyagilānasutta 754, 1058
 Dutiyagiñjakāvasathasutta 1254
 Dutiyahālidikānisutta 519
 Dutiyahatthapādopamasutta 844
 Dutiyaisidattasutta 918
 Dutiyajanasutta 47
 Dutiyajhānapañhāsutta 906
 Dutiyakāmbhūsutta 923
 Dutiyakaṇḍakīsutta 1216
 Dutiyakappasutta 639
 Dutiyakassapasutta 59
 Dutiyakoṭṭigāmasutta 1303
 Dutiyakoṭṭhikasutta 644
 Dutiyakukkuṭārāmasutta 1008
 Dutiyakulaputtasutta 1292
 Dutiyakusalasutta 1067
 Dutiyamahaddhanasutta 1282
 Dutiyamahānāmasutta 1262
 Dutiyamahāpathavīsutta 1322
 Dutiyamahārukkhasutta 352
 Dutiyamahāsamuddasutta 1323
 Dutiyamārapāsasutta 126, 791
 Dutiyameghasutta 1036
 Dutiyamigajālasutta 746
 Dutiyamittāmassasutta 1258
 Dutiyaññavattasutta 331
 Dutiyānandikkhayasutta 551
 Dutiyānatumhākaṃsutta 537, 781, 817
 Dutiyānoceassādasutta 729
 Dutiyāovādasutta 443
 Dutiyapabbatasutta 388
 Dutiyapabbatūpamasutta 1324
 Dutiyapajjunnadhītusutta 36
 Dutiyapañcaverabhayasutta 340
 Dutiyapariṇipucchitasutta 637
 Dutiyaparisuddhasutta 1007
 Dutiyapathavīsutta 387
 Dutiyapaṭipadāsutta 1010
 Dutiyapaṭipattisutta 1014
 Dutiyaphalasutta 1172, 1208, 1229
 Dutiyapubbārāmasutta 1162
 Dutiyapubbesambodhasutta 726
 Dutiyapuññābhīsandasutta 1274
 Dutiyarahogatasutta 1214
 Dutiyarāhulasutta 613
 Dutiyarukkhasutta 1172
 Dutiyarūpārāmasutta 816
 Dutiyasabbupādānapariyādānasutta 743
 Dutiyasamañabrāhmaṇasutta 300, 320, 418, 467, 886, 1142, 1151, 1154, 1202, 1293
 Dutiyasamaṇasutta 632, 656
 Dutiyasāmaññasutta 1016
 Dutiyasambahulasutta 878
 Dutiyasambhejjasutta 1322
 Dutiyasambhejjaudakasutta 386
 Dutiyasamkhittasutta 1147
 Dutiyasamudayadhammasutta 642
 Dutiyasamudayasutta 574, 643
 Dutiyasamuddasutta 387, 836
 Dutiyasamugghātasappāyasutta 737
 Dutiyasamyojanasutta 351
 Dutiyasaṅgāmasutta 105
 Dutiyasaraṇānisakkasutta 1266
 Dutiyasāriputtakotṭhikasutta 983
 Dutiyasāriputtasutta 1247

Dutiyasatthusuttādidāsaka 383
 Dutiyasinerupabbatarājasutta 1320
 Dutiyasiṅgālasutta 495
 Dutiyasoṇasutta 550
 Dutiyasotāpannasutta 1141
 Dutiyasūcilomasutta 483
 Dutiyasukkāsutta 252
 Dutiyasūriyasutta 1311
 Dutiyasūriyūpamasutta 1057
 Dutiyasutasutta 692

Dutiyasutta 48
 Dutiyaupādāparitassansutta 524
 Dutiyauposathasutta 692
 Dutiyauppādasutta 1007, 1170
 Dutiyaupannasutta 1056
 Dutiyavedanānānattasutta 393
 Dutiyavibhaṅgasutta 1144, 1155
 Dutiyavihārasutta 1005
 Dutiyavithārasutta 1147
 Dvayakārīsutta 695

E

Ekabījīsutta 1149
 Ekadhammasutta 1064, 1227
 Ekadhītusutta 466
 Ekamūlasutta 39
 Ekantadukkkhasutta 416
 Ekantadukkhīsutta 675
 Ekantasukkhīsutta 675

Ekaputtakasutta 465
 Ekasutta 893
 Eṇijaṅghasutta 21
 Esanādisutta 1099
 Esanādisuttadasaka 1139, 1181
 Esanāsutta 1040
 Etaṃmamasutta 647, 666

G

Gaddulabaddhasutta 624
 Gaggarāsutta 229
 Gahaṭṭhavandanāsutta 278
 gambhīranemo 1312
 Gambhīrapaññāsutta 1289
 Gandhabba 797
 Gandhatthenasutta 240
 Gandhavilepanasutta 1329
 Gaṅgā 386, 849, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029
 Gaṅgānādīdisutta 1098
 Gaṅgānādīdisuttadvādasaka 1138, 1210
 Gaṅgāsutta 425
 Ganthasutta 1043
 Gāravasutta 165
 gati 121
 Gavampati 1307
 Gavampatisutta 1306
 Gayāsīsa 734
 Ghaṭasutta 498
 Ghaṭikārasutta 43, 77
 Ghosita 371, 583, 607, 611, 612, 803, 805, 841, 1056, 1163, 1166, 1200
 Ghositasutta 805
 Gijjhakūṭa 131, 243, 276, 402, 426, 431, 470, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 603, 761, 796, 797, 1169, 1315

Gilānadassanasutta 930
 Gilānasutta 1110, 1286
 Giṅjakāvasathasutta 401
 Gocaramūlakaabhinīhārasuttādicatukka 716
 Godattasutta 925
 Godhā 1277, 1278
 Godhasakkasutta 1262
 Godhikasutta 142
 goghātaka 482
 Gomayapiṇḍasutta 620
 Gotama 17, 30, 34, 42, 52, 54, 60, 68, 89, 131, 133, 134, 135, 136, 146, 151, 170, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 219, 220, 229, 234, 283, 295, 302, 303, 304, 305, 306, 312, 314, 343, 344, 374, 425, 426, 707, 756, 757, 822, 881, 882, 899, 927, 944, 948, 955, 956, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 1000, 1004, 1016, 1017, 1054, 1055, 1081, 1085, 1086, 1088, 1127, 1159, 1200, 1237, 1250, 1300
 Gotamaka 1192
 Gotamasutta 295
 Gūthakhādasutta 485
 Haliddavasana 1085, 1086

H

Hāliddikāni 517, 520, 806
 Hāliddikānisutta 517, 806

Harantisutta 695
 Hāsapaññāsutta 1289

hāsapañño 1265
 Hatthārohasutta 936
 Hatthigavassasutta 1331
 Hatthirājavanṇasutta 124
 hetuso 1220
 Hetusutta 670, 895
 Himavantasutta 1047

hīna 401
 Hīnādhimuttikasutta 402
 Hirīsutta 12
 Hoticanacahotitathāgatosutta 671
 Hotitathāgatosutta 671

I

icchā 56
 Icchānaṅgalasutta 1237
 Icchāsutta 51
 Iddhādidēsanāsutta 1203
 iddhi 1203
 Iddhipādasutta 966
 Iddhipadesasutta 1190
 Iddhividhasutta 1219
 Indakasutta 243
 Indakhīlasutta 1311

Indriyaparopariyattasutta 1220
 Indriyasampannasutta 824
 Indriyasutta 966
 iñjita 863
 Isidatta 917, 918, 919, 920, 1247, 1248
 issariyabala 893
 Issariyasutta 55
 Issattasutta 118
 Issukīsutta 891

J

Jāgarasutta 5
 Jalābujādidānūpakārasuttatīṃsaka 697
 Jalābujādidānūpakārasuttatīṃsaka 694
 Jambu 1172
 Jambudīpa 1172
 Jambukhādaka 897
 Janapadakalyāṇīsutta 1123
 jaṅgalānaṃ 1167
 Jantusutta 79
 Jāṇussonī 999
 Jāṇussoṇibrāhmaṇasutta 998
 Jāṇussoṇisutta 344
 jarā 739
 Jarādharmasutta 1158
 Jarāmarāṇasutta 92, 381
 Jarāsutta 46
 Jātarūparajatasutta 1330
 Jaṭāsutta 17, 193
 Jātidhammādisuttadasaka 739
 Jātisuttādidasaka 381
 Javanapaññāsutta 1289

Jetavana 3, 4, 9, 22, 23, 25, 28, 30, 31, 38, 59, 60,
 61, 63, 64, 67, 68, 72, 74, 85, 89, 128, 131,
 133, 153, 167, 169, 172, 173, 176, 178,
 220, 222, 225, 230, 246, 248, 257, 268,
 272, 276, 277, 279, 280, 283, 286, 289,
 297, 347, 357, 373, 381, 385, 414, 421,
 449, 455, 473, 489, 493, 497, 498, 499,
 520, 537, 567, 665, 687, 691, 707, 721,
 797, 798, 816, 905, 909, 975, 1104, 1246,
 1257, 1259, 1260, 1284, 1340

Jetavanasutta 41
 Jhānābhiññasutta 446
 Jhānādisutta 1220
 Jhānādisuttadvādasaka 1223
 Jiṇṇasutta 440
 Jīvaka 826
 Jīvakambavanapaṭisallānasutta 826
 Jīvakambavanasamādhisutta 826
 jīvitasāṅkhāra 1111
 Jīvitindriyasutta 1149
 Jotika 1245, 1246

K

Kaccāna 301, 401, 402, 612, 809, 810, 992, 993
 Kaccānagottasutta 301
 Kaccaka 1071
 Kakkāṭa 1254, 1255
 Kakudhasutta 70
 Kakusandhasutta 294
 kāḷāṇusāriya 1031
 Kaḷārasutta 324

Kālattayaanattasutta 525
 Kālattayaaniccasutta 524
 Kālattayadukkhassutta 525
 Kāḷigodhā 1277
 Kāḷigodhasutta 1277
 Kālīngarasutta 492
 Kallitamūlakaārammaṇasuttādichakka 715
 kalyāṇamitta 1075

- Kalyāṇamittasutta 108, 1018, 1019, 1020, 1021,
 1022, 1023
 kalyāṇamittatā 998
 kalyāṇasahāyatā 998
 kalyāṇasampavaṅkatā 998
 Kalyāṇīsutta 465
 kāma 259, 400, 854, 905, 1229, 1296
 Kāmaḥhū 841, 922, 923, 925
 Kāmaḥhūsutta 841
 kāmacchanda 854, 1048, 1061, 1062, 1068,
 1069, 1071, 1077, 1229
 kāmacchandaniṅvaraṇa 1044
 Kāmadāsutta 62
 Kāmaguṇāsutta 794, 1044
 Kāmaṇḍāya 810
 kāmarāga 890, 1061, 1088
 kāmarāgānusaya 1043
 Kāmasutta 55
 kamati 916
 Kāmesumicchācārasutta 1328
 Kammanirodhasutta 819
 Kammasamādānasutta 1220
 kaṇhasukkasappaṭibhāgā 1049
 Kaṅkheyyasutta 1238
 Kaṅṭakī 1127
 Kapilavatthu 32, 581, 851, 852, 1238, 1261,
 1262, 1264, 1266, 1276, 1277, 1278,
 1282, 1284, 1286
 Kappasahasasutta 1219
 Kappasutta 639
 Kappina 173, 507
 Karotosutta 669
 Karuṇāsutta 1095
 Kāsi 100, 104, 105, 424, 1248, 1249, 1250, 1251,
 1286
 Kasibhāradvājasutta 202
 Kassakasutta 136
 Kassapa 28, 59, 85, 89, 173, 233, 295, 302, 303,
 304, 403, 432, 435, 436, 438, 439, 440,
 441, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449,
 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 481,
 485, 486, 487, 564, 605, 928, 929, 930,
 961, 990, 1058, 1091, 1168
 Kassapagottasutta 233
 Kassapasutta 295
 Katamodakatissasutta 176
 Katichindasutta 5
 Kaṭṭissaha 1254, 1255
 Kaṭṭhahārasutta 211
 Kaṭṭhopamasutta 1155
 Kavisutta 48
 kāyagatāsati 965
 Kāyagatāsatisutta 965
 kāyārammaṇo 1113
 kāyasmimṃ pariḷāho 1113
 Kāyasutta 1047
 Kayavikkayasutta 1332
 kāyindriyaṃ 843
 Khadirapattasutta 1308
 Khajjanīyasutta 578
 Khaṇasutta 814
 khandhādhivacana 588
 Khandhasutta 477, 548, 682, 684, 686, 1298
 khārikehi 1109
 Khattiyasutta 10
 khaya 739
 khayadhamma 662
 Khayadhammasutta 659
 Khemā 466, 975, 977
 Khemakasutta 607
 Khemasutta 75, 972
 Khemāsutta 975
 Khettavatthusutta 1332
 Khettūpamasutta 938
 Khila 1041
 Khilasutta 1041
 Khīrarukkhopamasutta 838
 Khīrasutta 423
 Khomadussasutta 215
 Kimatthiyabrahmacariyasutta 822
 Kimatthiyasutta 899, 1000
 Kiṃḍadasutta 38
 Kimilasutta 1235
 Kiṃsuka 858
 Kiṃsukopamasutta 857
 Kinnusīhasutta 131
 Kisāgotamīsutta 154
 Kodhanasutta 890
 Kokālikasutta 175, 177
 kolaṃkolo 1150
 Kolitasutta 497
 Koliya 955, 1085
 Koṇāgamanasutta 295
 Koṇḍañña 227, 228, 1297, 1298
 Koṇḍaññasutta 227
 Kosala 80, 89, 91, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 100,
 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108,
 110, 111, 113, 116, 117, 118, 120, 127,
 133, 138, 179, 196, 199, 210, 211, 231,
 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239,
 240, 344, 943, 956, 957, 975, 977, 978,
 1053, 1105, 1165, 1248, 1249, 1250

Kosambī 583, 607, 611, 612, 803, 805, 841, 849,
1056, 1163, 1166, 1200, 1308
Kosambisutta 371
Koṭṭigāma 1303
Koṭṭhika 638, 639, 643, 644, 826, 827, 840, 984
Koṭṭhikaanattasutta 827
Koṭṭhikaaniccasutta 826
Koṭṭhikadukkhasutta 827
Koṭṭhikasutta 643, 840
Kukkuḷasutta 645
Kukkuṭa 1125, 1126
Kukkuṭasūkarasutta 1331
Kulagharaṇīsutta 236
Kulasutta 490, 943
Kulāvakasutta 266
Kulūpakasutta 439
Kumārikasutta 1331
Kumbhaṇḍasutta 484
Kumbhasutta 1012, 1035

Kummasutta 458
Kummopamasutta 848
Kuṇḍaliya 1053, 1054, 1055
Kuṇḍaliyasutta 1053
Kurarahara 517, 519, 806
kusala 338, 1011
Kusaladhammasutta 469
Kusalamūlasutta 469
Kusalarāsisutta 1136
Kusītamūlakasutta 410
Kusītasutta 891
kūṭāgāra 489
Kūṭāgārasutta 1055, 1316
Kūṭasimbālī 1173
Kūṭasutta 489
Kuṭṭikāsutta 12
kuṭṭarājāna 1031
Kutūhalasālāsutta 990

L

Lahupaññāsutta 1289
Lakuṇḍakabhaddiyasutta 501
Leṇasutta 972
lepa 1108
Licchavi 274, 492, 493, 564, 1272, 1273, 1317
līna 1056
lohaṃ 1068
Lohiccasutta 807
lohitacandana 1031

Lokacintāsutta 1314
Lokantagamanasutta 791
Lokapaññāsutta 757
Lokasamudayasutta 786
Lokasutta 51, 117, 341, 1128, 1306
Lokāyatikasutta 344
lola 803
Lomasavaṅgīsa 1238
lujjati 757

M

Maccharisutta 23, 42
Maccharīsutta 891
Macchikāsaṇḍa 915, 916, 918, 920, 921, 922,
923, 925, 927, 928
madhurakajāto 1118
Magadha 104, 105, 106, 135, 164, 179, 181, 202,
234, 245, 427, 432, 433, 493, 897, 1007,
1117, 1248
Maggaṅgasutta 966
Maggasutta 1134, 1206
Māghasutta 60
Mahācunda 761, 763, 1058, 1059
Mahaddhanasutta 20
Mahādītṭhisutta 670
Mahaka 921, 922
Mahākaccāna 517, 519, 520, 806, 807, 808, 809,
919
Mahakapāṭihāriyasutta 920
Mahākappina 172, 505, 506, 1230
Mahākappinasutta 505, 1230

Mahākassapa 172, 402, 436, 440, 441, 443, 445,
449, 450, 451, 452, 454, 455, 1058
Mahākotṭhika 638, 642, 643, 826, 827, 840, 981,
983, 984
Mahālisutta 273, 564
Mahāmoggallāna 172, 173, 174, 228, 402, 481,
497, 498, 499, 852, 854, 905, 909, 910,
911, 912, 986, 988, 989, 1058, 1127, 1198,
1199, 1213, 1214, 1215, 1259, 1260
Mahānāma 562, 1238, 1239, 1261, 1262, 1263,
1264, 1265, 1266, 1267, 1276, 1277, 1282,
1286, 1287, 1288
Mahānāmasutta 1276, 1282
Mahāpaññāsutta 1289
Mahāpariāhasutta 1316
Mahāpphalasutta 1197
Mahāpurisasutta 1115
Mahārukkhasutta 352
Mahāsālasutta 206
Mahatthasutta 1094

- Mahī 386, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1098,
 1100, 1281, 1321, 1322
 Majjhanhikasutta 239
 Makkarakata 807
 Makkaṭṭasutta 1108
 Makkhali Gosāla 85, 89, 564, 991
 Malasutta 1042
 Mallā 185, 946, 1165, 1248, 1249
 Mallikā 96, 97, 106
 Mallikasutta 1165
 Mallikāsutta 96, 106
 Mālukyaputta 772, 773, 776, 777
 Mālukyaputtasutta 772
 Mānadinna 1129
 Mānadinnasutta 1129
 mānagata 864
 Mānakāmasutta 7
 Mānasasutta 133
 Mānatthaddhasutta 208
 Maṅgulitthisutta 485
 Maṅḍibhaddasutta 245
 Maṅḍicūḷaka 945
 Maṅḍicūḷakasutta 945
 maṅku 1054
 maññamāna 863
 Maññamānasutta 568
 Manonivāraṇasutta 18
 mantā 1088
 mante 808
 Manussacutidevanirayādisutta 1335
 Manussacutinirayasutta 1334
 Manussacutipettivisayasutta 1334
 Manussacutitracchānasutta 1334
 māra 653
 Māra 93, 653, 658, 660, 662, 747, 853, 854, 863
 Māradhamma 660
 Māradhammasutta 658
 Māradhītusutta 146
 Mārādisuttaekādasaka 660, 662
 maraṇa 739
 Maraṇasutta 1096
 Mārasutta 653, 658, 1074
 māretā 653
 Matteyyasutta 1326
 Mātugāmasutta 465, 889
 Mātuposakasutta 213
 Mātusutta 430, 471
 māyā 955
 māyaṃ vidhamseyya 618
 Medakathālikā 1122, 1123
 Mettāsahagatasutta 1085
 Mettāsutta 1095
 Micchādīṭṭhipahānasutta 827
 Micchādīṭṭhisutta 650
 Micchattasutta 1010
 Migajāla 745, 746, 747
 Migapathaka 915
 Migāra 1158, 1161, 1198, 1199
 Mīḷhakasutta 459
 Mittasutta 46, 1137, 1305
 miyati 653
 Moggallāna 173, 176, 177, 178, 179, 228, 403,
 432, 481, 497, 498, 499, 852, 854, 905,
 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 986,
 987, 988, 989, 990, 1119, 1120, 1198,
 1199, 1200, 1209, 1260, 1285
 Moggallānasutta 228, 986, 1198, 1209
 moghapurisā 456
 Moḷiyaphaggunasutta 298
 Moḷiya Sīvaka 882, 883
 momūhaṃ 843
 muddika 976
 Muditāsutta 1095
 Mūlagandhadānūpakārasuttadasaka 701
 Mūlagandhadātāsutta 700
 Musāvādasutta 1328
 Muṭṭhassatisutta 891
 Muttisutta 972

N

- Naccagītasutta 1330
 Nadīsutta 615, 1038
 Nadubbbhiyasutta 267
 Nāga 500, 670, 691, 692, 693, 694, 695
 Nāgadattasutta 235
 Nagarasutta 363
 Nāgasutta 493, 1034
 Nahotitathāgatosutta 671
 Najīratissutta 54
 Nakhasikhasutta 489, 1321
 Nakhasikhāsutta 385, 622
 nakkhattavijjā 690
 Nakulapitā 511, 512, 514, 806
 Nakulapitusutta 511, 806
 Nāla 1117
 Nālaka 897
 Naḷakalāpīsutta 369
 Nālandasutta 1115
 Nālandāsutta 803
 nāḷikā 622
 Nāmarūpasutta 354
 Nāmasutta 49

Nānādhātusutta 1220
 Nānādhimuttisutta 1220
 nānāgocarāni 1159
 Ñāpasutta 885, 1192
 Nānātitthiyasāvakasutta 85
 Ñāpavatthusutta 329
 nānāvisayāni 1159
 Nanda 503
 Nandā 1253
 Nandaka 1272, 1273
 Nandakalicchavisutta 1272
 Nandana 40, 68, 235, 1243
 Nandanasutta 9, 68
 Nandasutta 82, 503
 Nandatisutta 9, 128
 nandi 745, 764
 nandī 326
 nandikkhaya 825
 Nandikkhayasutta 550
 Nandivīsālasutta 82
 Nandiya 1003, 1004, 1278, 1279, 1282
 Nandiyasakkasutta 1278
 Nandiyasutta 1003, 1282
 Nantakāni 1243
 nappajānanti 550
 Nasantisutta 28
 Nāsentsisutta 894
 nasuṭṭhu 942
 naṭaḡāmaṇi 934
 nati 763
 Ñātika 342, 401, 788, 992, 1253, 1254, 1255
 Ñātikasutta 342
 Natthidinnasutta 669
 Natthiputtasamasutta 10
 Natumhākaṃsutta 537
 Natumhasutta 335
 Navakammikasutta 210
 Navasutta 500
 Nāvāsutta 1037
 Navātasutta 676, 678
 ñāya 338, 1011, 1121, 1123, 1271
 Neraṅjarā 123, 124, 145, 163, 165, 1121, 1134, 1168
 Nevahotinanahotisutta 674
 Nevahotinanahotitathāgatosutta 672
 Nevarūpīnarūpīattāsutta 675
 Nevasaññānāsaññāyatanaapaṇhasutta 908

Nevasaññānāsaññāyatanasutta 689
 Nibbānapaṇhasutta 897
 Nibbānasappāyapaṭipadāsutta 820
 Nibbāpasutta 972
 Nibbedhabhāgiyasutta 1064
 Nibbedhikapaṇhasutta 1290
 nibbedhikapaṇho 330
 Nibbidābahulasutta 646
 Nibbidāsutta 1060, 1190
 nibbijjhati 1064
 Nicchavisutta 482
 Nicchavitthisutta 485
 Nidānasutta 355
 Niddātandīsutta 11
 Nigaṇṭha 85, 86, 89, 100, 927, 928, 940, 941, 943, 944, 991
 Nigaṇṭha Nātaputta 85, 89
 Nigaṇṭhanāṭaputtasutta 927
 Nīghasutta 1042
 Nīrodha 123, 124, 145, 163, 165, 217, 218, 219, 245, 838, 851, 1238, 1261
 nikāmalābhī 500
 Nikata 1254, 1255
 nīketavisāra 518
 nikkamadhātu 1049, 1078
 Nikkantasutta 217
 nimittānusāri viññāpaṃ 909
 Nimokkhasutta 3
 Nippapañcasutta 971
 Nīpuṇasutta 971
 Nirāmisasutta 886
 Nirayadevanirayādisutta 1335
 Nirayamanussanirayādisutta 1335
 nirodha 739, 876
 Nirodhadhammasutta 659, 660, 662
 Nirodhasamāpattisutta 689
 Nirodhasutta 1096
 Niruttipathasutta 565
 nissāya 1047
 Nīvaraṇasutta 1044, 1071
 Nīyyānika 1060
 Nocamesiyāsutta 649, 668
 Nocedaṃsutta 415
 Nopariyesanānānattasutta 395
 Nophassanānattasutta 392

O

Odakasutta 1326
 Oghādisutta 1099, 1224
 Oghādisuttadasaka 1175, 1176, 1181, 1184, 1186, 1211

Oghapaṇhasutta 901
 Oghasutta 1043
 Oghataṇasutta 3
 Okilīnisutta 486

Okkhāsutta 490
okoṭimaka 283
opapātī 1207

Orambhāgiyasutta 1044
Ovādasutta 441

P

Pabbatasutta 388, 424
Pabbatūpamasutta 120
pabhaṅgu 1068
Pabhaṅgusutta 535
Pacāyikasutta 1327
Paccanīkasutta 210
Paccantasutta 1325
paccanubhonti 1159
Paccayasutta 307, 318
pacchāpure 1113
pacchāpuresaññī 1195
Pācīnādisuttadvādasaka 1173, 1175, 1179, 1185
padāleti 1064
padāni 1167
Padasutta 1031, 1167
Padesasutta 1127
Padīpopamasutta 1231
Pahāna 1040
Pahānasutta 731, 866, 1096
Pahāsa 935
Pahāsadevā 934
pahātabba 740
pajānāmi 1005
pajānāti 418, 526, 554, 558, 737, 1291
Pajjotasutta 19, 56
pākatindriyā 1198
Pākatindriyasutta 239
Pālīleyyasutta 583
palisajjeyya 353
palokadhamma 759
Palokadhammasutta 759
Pamādavihārīsutta 778
pāmojjaṃ 1113
pāṇa 1057
Pāṇasutta 1057, 1310
Pāṇātipātasutta 1328
pañca bhayāni 1271
Pañcakaṅga 878, 879
Pañcakaṅgasutta 878
Pañcālacaṇḍasutta 63
Pañcarājasutta 101
Pañcarathasatasutta 471
Pañcasikha 797, 1340
Pañcasikhasutta 797
Pañcasikkhāpadasutta 411
Pañcasīlasutta 892
Pañcasīlavisāradasutta 896

Pañcaverabhayasutta 338
Pañcaverasutta 891
Pañītasutta 972
Pañītatarasutta 691
Paññābhāhullasutta 1289
Paññāpaṭilābhasutta 1288
Paññāsutta 1325
Paññavantasutta 1074
Paññāvepullasutta 1288
Paññāvuddhisutta 1288
Pāpabhikkhunīsutta 486
Pāpabhikkhusutta 486
pāpaka 244
papañcita 864
Pāpasāmaṇerasutta 487
Pāpasāmaṇerīsutta 487
Pāpasikkhamānasutta 487
papāta 670
Papātasutta 1315
parakkamadhātu 1049
Paramassāsappattasutta 899
Paraṃmaraṇasutta 454
Pāraṅgamasutta 1015, 1059
Pārasutta 971
Pārāyana 322, 323, 324
Parāyanasutta 973
paricārikabhāvaṃ 890
Pāricchattaka 1172
Pārīchattaka 1173
Parihānadhammasutta 777
Parihānasutta 1126
Parikkhaya 1040
Parinibbānasutta 185
parinibbāyanti 802
parinibbāyati 737, 842
pariññā 731
Pariññā 1040
Pariññāsutta 531
Pariññāsutta 1171
Pariññātasutta 1132
pariññeyya 740
Pariññeyyasutta 631, 655, 1306
Paripucchitasutta 636
paritassanā 611
paritassati 737, 767
parivāro 999
Parivīmaṃsanasutta 347

- pariyāyaṃ 879
 Pariyāyasutta 1081
 pariyogāḷhena 330
 Parosahassasutta 225
 pasādanīye nimitte 1113
 Pāsāpasutta 131
 Pasayhasutta 893
 Pasenadi 89, 91, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 100, 101,
 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 110,
 111, 113, 116, 117, 118, 120, 122, 127,
 975, 977, 978, 1249
 passaddhi 876
 Pātāla 231
 Pātālasutta 866
 Pāṭaliputta 1007, 1008, 1125, 1126
 Pāṭaliya 955, 956, 957, 964
 Pāṭaliyasutta 955
 Paṭhamaabhisandasutta 1280
 Paṭhamaākāśasutta 875
 Paṭhamaānandasutta 876, 1208, 1239
 Paṭhamaanāthapaṇḍikasutta 1267
 Paṭhamaaññatarabhikkhusutta 1001
 Paṭhamaaparijānanasutta 732
 Paṭhamaaputtakasutta 110
 Paṭhamaarahantasutta 1141
 Paṭhamaasappurisasutta 1011
 Paṭhamaassādapariyesanasutta 727
 Paṭhamaavijjāpahānasutta 755
 Paṭhamaāyusutta 129
 Paṭhamabhayaverūpasantasutta 1271
 Paṭhamabhikkhusutta 1208, 1241
 Paṭhamābhinandasutta 729
 paṭhamābhisambuddha 1005
 Paṭhamabrahmacariyasutta 1016
 Paṭhamabrahmaññasutta 1016
 Paṭhamachaphassāyatanasutta 750
 Paṭhamachiggaḷayugasutta 1318
 Paṭhamadārukkhandhopamasutta 849
 Paṭhamadevacārikasutta 1259
 Paṭhamadevapadasutta 1275
 Paṭhamadhāraṇasutta 1299
 Paṭhamadukkhuppādasutta 730
 Paṭhamadvayasutta 768
 Paṭhamaejāsutta 766
 Paṭhamagelaññasutta 869
 Paṭhamagilānasutta 753, 1058
 Paṭhamagiñjakāvasathasutta 1253
 Paṭhamahatthapāadopamasutta 844
 Paṭhamaisidattasutta 916
 Paṭhamajanasutta 47
 Paṭhamajhānapañhasutta 905
 Paṭhamakāmabhūssutta 922
 Paṭhamakaṇḍakīsutta 1215
 Paṭhamakassapasutta 59
 Paṭhamakoṭṭigāmasutta 1303
 Paṭhamakukkuṭārāmasutta 1007
 Paṭhamakulaputtasutta 1291
 Paṭhamakusalasutta 1067
 Paṭhamamahaddhanasutta 1282
 Paṭhamamahānāmasutta 1261
 Paṭhamamahāpathavīsutta 1322
 Paṭhamamahāsamuddasutta 1323
 Paṭhamamārapāsasutta 125, 790
 Paṭhamameghasutta 1036
 Paṭhamamigajālasutta 745
 Paṭhamamittāmaccasutta 1258
 Paṭhamanatumhākamsutta 781, 816
 Paṭhamanoceassādasutta 728
 Paṭhamapabbatūpamasutta 1323
 Paṭhamapācīnaninnasutta 1024, 1026, 1028, 1029
 Paṭhamapajjunnadhītusutta 35
 Paṭhamaparisuddhasutta 1007
 Paṭhamapaṭipadāsutta 1010
 Paṭhamapaṭipattisutta 1014
 Paṭhamaphalasutta 1172, 1208, 1228
 Paṭhamapubbārāmasutta 1161
 Paṭhamapubbesambodhasutta 726
 Paṭhamapuññābhisandasutta 1274
 Paṭhamarahogatasutta 1213
 Paṭhamarukkhasutta 1172
 Paṭhamarūpārāmasutta 814
 Paṭhamasabbupādānapariyādānasutta 743
 Paṭhamasamaṇabrāhmaṇasutta 885, 1142, 1151,
 1153, 1201, 1292
 Paṭhamasāmaññasutta 1015
 Paṭhamasambahulasutta 877
 Paṭhamasambhejjasutta 1321
 Paṭhamasamiddhimārapañhasutta 747
 Paṭhamasamkhittasutta 1146
 Paṭhamasamuddaninnasutta 1025, 1027, 1028, 1029
 Paṭhamasamuddasutta 836
 Paṭhamasamuggātasappāyasutta 736
 Paṭhamasaṅgāmasutta 104
 Paṭhamasaraṇānisakkasutta 1264
 Paṭhamasāriputtakotṭhikasutta 981
 Paṭhamasāriputtasutta 1246
 Paṭhamasinerupabbatarājasutta 1319
 Paṭhamasotāpannasutta 1141
 Paṭhamasukkāśasutta 251
 Paṭhamasūriyasutta 1311
 Paṭhamasūriyūpamasutta 1057
 Paṭhamauppādasutta 1006, 1170

Paṭhamauppannasutta 1056
 Paṭhamavibhaṅgasutta 1143, 1154
 Paṭhamavihārasutta 1005
 Paṭhamavithhārasutta 1147
 Pathavīdhātusutta 682
 Pathavīsutta 386, 422
 Pātheyyasutta 56
 Paṭibhānakūṭa 1315
 paṭibhānaṃ 1125
 Paṭiccasamuppādasutta 289
 paṭigha 868
 paṭighanimitta 1048
 paṭighanimittaṃ 1077
 paṭighasaññā 1230
 paṭihareyyāsi 928
 Paṭilābhasutta 1146
 Pātimokkha 1136
 Pātimokkhasaṃvarasutta 1136
 Paṭipadāsutta 291, 545
 Paṭipannasutta 1148
 patirūpaṃ 895
 Patirūpasutta 133
 Paṭisallānasutta 780, 1291
 Paṭisallānasutta 522
 Patiṭṭhitasutta 1168
 Pattasutta 134
 pattavaṭṭiṃ 618
 patthanā 401
 Pavāraṇāsutta 223
 Pāvārikamba 1115
 pavuṭā 670
 Pesalasutta 219
 Pesisutta 482
 Pesuññasutta 1328
 Petteyyasutta 1326
 Pettidevanirayādisutta 1336
 Pettidevapettivisayasutta 1337
 Pettimanussanirayādisutta 1336
 Phaggunā 299, 757, 758
 Phaggunapañhāsutta 757
 phandita 864
 Pharusavācāsutta 1329
 Phassamūlakasutta 872
 Phassanānattasutta 391
 Phāsuvihārasutta 1095

pheggumpi 618
 Pheṇapiṇḍūpamasutta 617
 Phusatisutta 17
 Pihitasutta 51
 Pilakkha 838
 Piṇḍasutta 135, 482
 Piṇḍola Bhāradvāja 803, 1163
 Piṇḍolabhāradvājasutta 1163
 Piṇḍolyasutta 581
 Pippalī 1058
 pīti nirāmisā 1051
 Pītisutta 688
 pitta 882
 Pitusutta 430
 Pitusuttādichakka 472
 Piyaṅkarasutta 248
 Piyasutta 92
 Pokkharaṇīsutta 385, 1321
 pubbā koṭi 421
 Pubbakotṭhaka 1160
 Pubbakotṭhakasutta 1160
 Pubbārāma 100, 223, 1158
 Pubbasutta 884, 1195
 Pubbenivāsasutta 1220
 Pubbesambodhasutta 414
 puggala 401
 Puggalasutta 113, 426
 Puḷavakasutta 1095
 Punabalādisutta 1101
 Punabbasusutta 248
 Punabbhavasutta 1149
 Punaesanādisutta 1101
 Punagaṅgānādīdisutta 1100
 Punaoghādisutta 1101
 Puṇṇa 403, 591, 763, 764, 765
 Puṇṇamasutta 586
 Puṇṇasutta 763
 pupphagandha 1031
 Pupphasutta 616
 Purāṇa 564, 1247, 1248
 Pūraṇa Kassapa 85, 89, 961, 990, 1091
 Purisasutta 91, 889
 Puthupaññāsutta 1289
 Puttamaṃsūpamasutta 359
 Puttasutta 430

R

Rādha 572, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659,
 660, 661, 662, 663, 754, 755
 Rādhaanattasutta 755
 Rādhaaniccasutta 754

Rādhadukkkhasutta 755
 Rādhasutta 572
 rāga 645, 829, 926, 933, 955, 1054
 Rāgavirāgasutta 1016

Rahogatasutta 874
 Rāhula 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480,
 613, 614, 798, 799, 800
 Rāhulasutta 613
 Rāhulovādasutta 798
 Rājagaha 13, 15, 33, 67, 127, 129, 131, 132, 142,
 181, 187, 188, 190, 191, 195, 227, 228,
 243, 249, 250, 251, 252, 275, 276, 302,
 312, 374, 402, 425, 426, 431, 440, 441,
 443, 445, 451, 453, 470, 471, 481, 482,
 483, 484, 485, 486, 498, 504, 548, 550,
 601, 605, 689, 747, 748, 761, 796, 797,
 805, 826, 882, 934, 945, 1091, 1169, 1244,
 1314, 1315
 Rājaka 1256
 Rajanīyasaṅghitasutta 571
 Rajjasutta 138
 Rajjusutta 467
 rakkhasa 836
 Rāmaṇeyyakasutta 276
 Rāsiya 948, 955
 Rāsiyasutta 948
 Rathasutta 52

Rathopamasutta 847
 Rohitassasutta 80
 Rukkhasutta 1034, 1070
 rūpa 976
 Rūpaadassanādisuttapañcaka 708
 Rūpaanabhisamayādisuttapañcaka 708
 Rūpaananubodhādisuttapañcaka 708
 Rūpaaññāṣasutta 707
 Rūpaanupalakkhaṇādisuttapañcaka 708
 Rūpaappaccakkhakkammādisuttacatukka 709
 Rūpaappaccupalakkhaṇādisuttapañcaka 708
 Rūpaappaccupekkhaṇādisuttapañcaka 709
 Rūpaappaṭivedhādisuttapañcaka 708
 Rūpaasallakkhaṇādisuttapañcaka 708
 Rūpaasamapekkhaṇādisuttapañcaka 709
 Rūpādisuttanavaka 478
 Rūpasañcetanāsutta 682
 Rūpasaññāsutta 682
 Rūpasutta 474, 681, 683, 685
 Rūpataṇhāsutta 682
 Rūpīttāsutta 674
 Rūpīcaarūpīcaattāsutta 675
 Rūpiyapātisutta 463

S

Sabbasutta 731
 Sabbatthagāminisutta 1220
 Sabbhisutta 22
 Sabbupādānapariññāsutta 742
 Sabhiya Kaccāna 992
 Sabhiyakaccānasutta 992
 Saccasutta 971
 sacchikātabba 740
 sadara 853
 Saddhammappatirūpakasutta 455
 Saddhāsutta 31
 Sādhuka 1247
 sādhukaṃ ajjupekkhitā 1051
 Sādhusutta 25
 sagāha 836
 Sagāthakasutta 461, 1284
 Sagāthāsutta 404
 sahadhammiko 956
 Sahaka 1169
 Sahampati 164, 165, 166, 167, 178, 181, 182, 277,
 581, 582, 1121, 1122, 1135, 1168, 1169
 Sahampatibrahmasutta 1168
 Sahañcanika 1306
 Sahassabhikkhunisāṅghasutta 1256
 Sahāyakasutta 506
 Sahetuanattasutta 529
 Sahetuaniccasutta 528

Sahetudukkhasutta 528
 sahitam 519
 sajjhāyakatā 1088
 Sajjhāyasutta 237
 sajjhu 1068
 Sakadāgāmiphalasutta 1288
 Sakalikasutta 33, 132
 Sāketa 70, 975, 1053, 1127, 1160, 1215, 1216
 Sāketasutta 1160
 Sakka 9, 32, 60, 108, 140, 141, 186, 215, 243,
 244, 257, 258, 259, 260, 262, 263, 264,
 265, 266, 267, 268, 269, 270, 272, 273,
 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281,
 282, 283, 284, 285, 286, 514, 520, 581,
 796, 813, 851, 852, 863, 909, 910, 911,
 912, 997, 1238, 1261, 1276, 1277, 1278
 sakkaccaṃ 273
 Sakkaccamūlakasātaccakārīsuttādiduka 717
 Sakkanāmasutta 243, 272
 Sakkapañhasutta 796
 Sakkasutta 909
 Sakkāya 630, 846
 Sakkāyaditṭhipahānasutta 828
 Sakkāyaditṭhisutta 650
 Sakkāyapañhāsutta 902
 Sakkāyasutta 631
 Sakuṇagghisutta 1106

- salākāvutta 943
 Salaḷāgārasutta 1217
 Sālasutta 1105, 1165
 Sālha 1253
 Sallasutta 868
 samādapetabbā 1105
 Samādhimūlakaabhinīhārasutta 713
 Samādhimūlakaārammaṇasutta 712
 Samādhimūlakagocarasutta 712
 Samādhimūlakakallitasutta 712
 Samādhimūlakasakkaccakārīsutta 713
 Samādhimūlakasamāpattisutta 711
 Samādhimūlakasappāyakārīsutta 713
 Samādhimūlakasātaccakārīsutta 713
 Samādhimūlakaṭṭhisutta 711
 Samādhimūlakavutṭhānasutta 712
 Samādhisutta 520, 780, 865, 1012, 1291
 samadhosi 602
 sāmaṇ 882
 Samaṇabrāhmaṇasutta 299, 320, 418, 466
 Samaṇasutta 631, 655
 Sāmaṇḍakasutta 903
 Sāmaññasutta 1326
 sāmaññattha 1016
 Samanupassanāsutta 547
 samanupassati 544, 551
 Samāpattimūlakaabhinīhārasutta 714
 Samāpattimūlakaārammaṇasutta 714
 Samāpattimūlakagocarasutta 714
 Samāpattimūlakakallitasutta 714
 Samāpattimūlakasakkaccasutta 714
 Samāpattimūlakasappāyakārīsutta 714
 Samāpattimūlakasātaccasutta 714
 Samāpattimūlakaṭṭhisutta 713
 Samāpattimūlakavutṭhānasutta 713
 samathanimittam 1049
 Samathavipassanāsutta 965
 samattā 1146
 Samattasutta 1127, 1190
 Samayasutta 32
 Sambahulabhikkhusutta 756, 885
 Sambahulasutta 140, 233
 Sambarimāyāsutta 284
 sambhatta 1110
 Sambhejjaudakasutta 386
 Sambuddhasutta 1150
 sāmīci 1271
 Samiddhi 13, 14, 15, 141, 142, 747, 748
 Samiddhidukkapañhāsutta 748
 Samiddhilokapañhāsutta 748
 Samiddhisattapañhāsutta 747
 Samiddhisutta 13, 141
 Saṃkhittadhammasutta 760
 saṃkilesa 739
 sammā mānābhisamaya 866
 Sammappadhānasutta 966
 Sammāsambuddhasutta 561, 1304
 Sammasasutta 366
 samodhānaṃ gacchanti 1031
 sampajānantīti 1112
 Sampannasutta 1148
 samparivattento 1065
 sampassamāno 1065
 Samphappalāpasutta 1329
 Samphassajāsutta 681, 683, 685
 Samphassasutta 474, 681, 683, 685
 saṃsāra 421
 samudācaranti 821, 905
 samudaya 739
 samudayadhamma 662
 Samudayadhammasutta 641, 659
 Samudayasutta 574, 642, 1134
 Samuddakasutta 270
 Samuddasutta 387
 Samugghātasārūppasutta 735
 samunna 837
 Saṃvarasutta 779
 Saṃvegasutta 1095
 saṃvejeti 1199
 Saṃyojanapahānasutta 741
 Saṃyojanappahānādisuttachakka 1017
 Saṃyojanappahānasutta 1241
 Saṃyojanasamugghātasutta 742
 Saṃyojanasutta 50, 351, 915, 1171
 saṃyojanavinibandha 1065
 Saṃyojaniyadhammasutta 800
 Saṃyojaniyasutta 637, 787
 Saṇamānasutta 11
 Sanaṅkumārasutta 181
 Sañcetanāsutta 476, 684, 685
 sandiṭṭha 1110
 sandiṭṭhika dhamma 749
 Saṅgārava 214, 215, 1088, 1091
 Saṅgārasutta 214, 1088
 Saṅghāṭi 33, 487, 852, 1340
 Saṅghavandanāsutta 280
 Sanidānasutta 400
 Sañjaya Belaṭṭhiputta 89, 991
 saṅkāsanā 1301
 Saṅkāsanasutta 1301
 Saṅkhadhamasutta 940
 saṅkham gacchati 538

- Saṅkhāraaññāṣutta 707
 saṅkharitvā 494
 saññā 1005
 Saññāaññāṣutta 707
 Saññānānattasutta 394
 saññāsamāpatti 399
 Saññāṣutta 475, 683, 685
 sannipātikāni 882
 saññutto 868
 santaka 1200
 Santasutta 971
 saṅṭhiti 1165
 Santusita 913
 Santuṭṭha 1254, 1255
 Santuṭṭhasutta 435
 Sānusutta 246
 saparikkhāra 1012
 Sappasonḍikapabbhāra 748
 Sappasutta 127
 sappi 938
 Sarabhū 386, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029,
 1098, 1100, 1281, 1321, 1322
 Sāragandhādīdānūpakārasuttanavutika 701
 Sāragandhādīdātāsuttanavaka 700
 sārāgo 745
 Sarājita 935, 936
 Sarakāni 1264, 1265, 1266, 1267
 Saranāni 1261
 Saraṇasutta 972
 Sārandada 1192
 Sarasutta 20
 Sāriputta 73, 83, 84, 176, 177, 178, 179, 222,
 223, 224, 312, 313, 315, 316, 322, 323,
 324, 325, 326, 327, 328, 329, 369, 370,
 371, 402, 403, 432, 436, 441, 454, 465,
 498, 499, 512, 514, 515, 516, 594, 595,
 596, 598, 638, 639, 642, 643, 644, 687,
 688, 689, 690, 748, 761, 762, 763, 797,
 840, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903,
 981, 983, 984, 986, 998, 1052, 1056, 1058,
 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1127,
 1160, 1161, 1163, 1164, 1169, 1170, 1215,
 1216, 1218, 1246, 1247, 1257, 1268, 1269,
 1270, 1285
 Sāriputtasaddhivihārikasutta 797
 Sāriputtasutta 222, 998
 Sasāṅkhāraparinibbāyī 1052, 1147
 Sāsapasutta 424
 Sasīsakasutta 485
 Sassatadiṭṭhisutta 671
 Sātaccamūlakasappāyakārīsutta 717
 Satipaṭṭhānasutta 966
 Satisutta 1103, 1131, 1135
 satta 81, 747
 sattā 654
 Sattadhātusutta 399
 Sattajaṭilasutta 100
 Sattakammāpathasutta 412
 satta kolaṭṭhimattiyo 1322
 Sattasutta 654
 Sattaṭṭhānasutta 558
 sattāvāsā 575
 Sattavassānubandhasutta 145
 Satthāravandanāsutta 279
 Satthusutta 383
 satti 361
 Sattisatasutta 1310
 Sattisutta 17, 483, 490
 saudrayā 310
 saūmi 836
 saupādāna 991
 Saupādāna 796
 saupanisa 1012
 Sāvakasutta 425
 sāvatta 836
 Sāvatti 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 17, 22, 23, 25, 28,
 30, 31, 38, 52, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66,
 67, 74, 80, 82, 89, 91, 92, 94, 95, 96, 97,
 98, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108,
 110, 111, 112, 113, 116, 117, 118, 120,
 128, 131, 133, 134, 136, 153, 154, 155,
 156, 157, 158, 159, 160, 161, 167, 169,
 172, 174, 175, 176, 177, 192, 193, 194,
 204, 205, 206, 208, 210, 213, 214, 220,
 221, 222, 223, 225, 230, 246, 248, 257,
 258, 260, 262, 264, 266, 267, 268, 269,
 270, 272, 276, 277, 278, 279, 280, 283,
 284, 285, 286, 289, 290, 291, 297, 298,
 299, 300, 301, 304, 306, 307, 309, 310,
 315, 317, 318, 319, 320, 322, 324, 329,
 331, 332, 334, 335, 336, 338, 340, 341,
 343, 344, 345, 346, 347, 350, 351, 352,
 353, 354, 357, 358, 359, 361, 363, 373,
 381, 383, 385, 386, 387, 388, 391, 392,
 393, 394, 395, 396, 397, 399, 400, 402,
 404, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412,
 413, 414, 415, 416, 417, 418, 421, 422,
 423, 424, 425, 426, 428, 430, 435, 437,
 439, 446, 449, 455, 457, 458, 459, 460,
 461, 463, 465, 466, 467, 468, 469, 471,
 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479,
 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 497,

- 498, 499, 500, 501, 503, 504, 505, 506,
 520, 522, 524, 525, 526, 527, 528, 529,
 530, 531, 532, 533, 534, 535, 537, 538,
 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546,
 547, 548, 550, 551, 552, 553, 556, 558,
 561, 565, 567, 568, 569, 570, 571, 572,
 574, 575, 576, 578, 586, 591, 592, 594,
 613, 615, 616, 620, 622, 623, 624, 625,
 626, 628, 630, 631, 632, 633, 634, 635,
 636, 637, 639, 641, 645, 646, 647, 648,
 649, 650, 651, 653, 654, 655, 656, 658,
 659, 660, 662, 665, 666, 667, 668, 669,
 670, 672, 673, 674, 676, 678, 679, 681,
 683, 685, 686, 687, 688, 689, 691, 692,
 693, 694, 695, 696, 697, 699, 700, 701,
 703, 704, 705, 706, 707, 709, 711, 713,
 714, 715, 716, 717, 721, 726, 731, 739,
 740, 741, 745, 753, 754, 759, 770, 784,
 797, 798, 799, 905, 909, 933, 965, 975,
 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003,
 1005, 1006, 1007, 1010, 1011, 1012, 1013,
 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1020, 1021,
 1022, 1024, 1030, 1031, 1033, 1040, 1043,
 1047, 1052, 1053, 1073, 1077, 1081, 1083,
 1088, 1094, 1099, 1104, 1106, 1112, 1115,
 1117, 1120, 1121, 1125, 1126, 1127, 1130,
 1131, 1134, 1141, 1158, 1160, 1161, 1170,
 1171, 1179, 1195, 1198, 1206, 1208, 1213,
 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1223,
 1227, 1229, 1230, 1239, 1243, 1246, 1247,
 1248, 1249, 1256, 1257, 1259, 1260, 1267,
 1270, 1271, 1272, 1274, 1275, 1284, 1291,
 1304, 1305
 Savitakkasavicārasutta 966
 Sedaka 1122, 1123
 Sedakasutta 1122
 Sekhasutta 1166
 Sekkhasutta 1006
 Selāsutta 160
 semha 882
 Serīsutta 75
 Setaka 1065
 sevāla 937
 Seyyohamasmisutta 786
 Sīghapaññāsutta 1289
 Sīhasutta 576
 Sikhīsutta 294
 Sikkhāsuttādipeyyālaekādasaka 384
 Sīlasampadādisuttapañcaka 1018, 1019, 1020,
 1021, 1022, 1023
 Sīlasutta 1050, 1125
 Sīlavantasutta 638
 Sineru 388, 389, 624, 1319, 1320
 Singālasutta 460, 495
 Sirivaḍḍha 1128, 1129
 Sirivaḍḍhasutta 1128
 sīsam 1068
 Sīsapāvanasutta 1308
 Sīsupacālāsutta 159
 Sītavalāhakadānūpakārasuttadasaka 704
 Sītavalāhakasutta 705
 Sītavana 748
 sithilāni 1158
 Sīvaka 250, 882, 883
 Sīvakasutta 882
 Sivasutta 74, 972
 sīvathika 250
 Soattāsutta 648, 667
 soka 739
 somanassa 1154
 Somāsutta 154
 Soṇa 548, 549, 550, 805
 Soṇasutta 548, 805
 Sotāpannasutta 632, 656, 1150, 1153
 Sotāpattiphalasutta 1288
 Subhadda 1254, 1255
 subhanimitta 1048
 Subhāsitaḥayasutta 264
 Subhāsitasutta 221
 Subhasutta 124
 Subrahmasutta 69
 sucaritāni 1054
 Sucaritasutta 699, 703
 Sūcilomasutta 244, 483
 Sūcimukhī 690
 Sūcimukhīsutta 689
 Sūdasutta 1109
 Sudatta 69, 251, 515, 1253
 Sudattasutta 249
 Sudda 118, 876
 Suddhakasutta 1150, 1282
 Suddhasutta 1126
 Suddhikasutta 194, 623, 691, 695, 699, 703, 886,
 1141, 1153, 1208, 1228
 Suddhisutta 972
 Sududdasasutta 971
 Sujātā 1253
 Sujātasutta 501
 Sūkarakhatasutta 1169
 Sūkasutta 1003, 1035
 Sukhadukkhīsutta 675
 Sukhasutta 865

Sukhitasutta 428
 Sukkadhammasutta 469
 sūlaṃ 1310
 Sumāgadhā 1314
 Sumbhā 1123
 Suṃsumāra 806
 Sunāparanta 764, 765
 Sundarikasutta 196
 Sunimmita 913
 Suññatalokasutta 759
 Suññatasamādhisutta 966
 Supaṇṇa 1173
 Supatisutta 127
 Surādhasutta 572
 Surāmerayasutta 1326
 sūrata 933

Sūriyasutta 66
 Susammutthasutta 7
 Susīlasutta 892
 Susimasutta 82, 374
 Susīmasutta 258
 Sutanu 1215
 Sutanusutta 1215
 Sutasutta 692
 Sutavantasutta 639
 sutena 896
 Suvaṇṇanikkhasuttādiatthaka 463
 Suvaṇṇapātisutta 463
 Suvīrasutta 257
 Suyāma 913

T

tadaṅganibbuto 545
 tadanvayaṃ 1162
 Tajjaṃ 1155
 Tālapuṭa 934, 935
 Tālapuṭasutta 934
 Taṃjīvaṃtamsarīraṃsutta 671
 Tāṇasutta 972
 tandi 1048
 taṇhā 212, 763, 992
 Taṇhā 39, 1042
 Taṇhakkhayasutta 1063, 1216
 Taṇhākkhayasutta 972
 Taṇhānirodhasutta 1063
 Taṇhāpañhāsutta 901
 Taṇhāsutta 49, 476, 684, 686, 1042
 Tapokammasutta 123
 Taruṇarukkhasutta 353
 Tasiṇā 1042
 Tasiṇāsutta 1042
 Tathāgatādisutta 1098, 1100
 Tathāgatādisuttadasaka 1139
 Tathāgatasutta 1030, 1209, 1298
 Tathasutta 1302, 1306
 tathattāya 1065
 Tatiyaabhisandasutta 1281
 Tatiyaanicasutta 645
 Tatiyaanudhammasutta 543
 Tatiyaassādasutta 533
 Tatiyacetanāsutta 336
 Tatiyachaphassāyatanasutta 751
 Tatiyadevacārikasutta 1260
 Tatiyagilānasutta 1058
 Tatiyagiñjakāvasathasutta 1254

Tatiyajanasutta 47
 Tatiyajhānapañhāsutta 906
 Tatiyakaṇḍakīsutta 1216
 Tatiyakoṭṭhikasutta 644
 Tatiyakukkuṭārāmasutta 1008
 Tatiyaovādasutta 445
 Tatiyapabbatasutta 388
 Tatiyapubbārāmasutta 1162
 Tatiyapuññābhisandasutta 1274
 Tatiyarukkhasutta 1173
 Tatiyasamaṇabrāhmaṇasutta 418, 467, 886
 Tatiyasamkhittasutta 1147
 Tatiyasamudayadhammasutta 642
 Tatiyasāriputtakoṭṭhikasutta 983
 Tatiyasutasutta 693
 Tatiyauposathasutta 692
 Tatiyavibhaṅgasutta 1155
 Tatiyavithārasutta 1147
 Tāvatiṃsa 235, 909
 Tāyanasutta 63
 thalajā 1326
 Ṭhānaṃ 154
 ṭhānaso 1220, 1234
 Ṭhānasutta 895, 1220
 Ṭhānīyasutta 1061
 Thapatisutta 1247
 Thera 504, 505, 917, 918, 919, 920, 921
 Theranāmakasutta 504
 Ṭhitimūlakavutthānasuttādiatthaka 714
 Tihidhammehisutta 890
 Tikkhapañhāsutta 1289
 tikoṭṭiparisuddho 1251
 Timbarukasutta 304

Tiṃsamattasutta 428
 Tiṇakaṭṭhasutta 421
 tipu 1068
 Tiracchānadevanirayādisutta 1336
 Tiracchānakathāsutta 1294
 Tiracchānamanussanirayādisutta 1336
 Tissasutta 504, 592

Todeyya 810
 Torāṇavatthu 975
 Tulākūṭasutta 1332
 Turūbrahmasutta 176
 Tusitā 1298
 Tuṭṭha 1254, 1255

U

Uccāsayanāsutta 1330
 Udakasutta 781
 Udānasutta 553
 udayagāminiṃ 1256
 Udayasutta 204
 Udāyi 810, 811, 812, 841, 878, 879, 1063, 1064,
 1065, 1066
 Udāyisutta 1065
 Udāyīsutta 841
 Uddaka Rāmaputta 781, 782
 Uddhambhāgiyādisuttadasaka 1140
 Uddhambhāgiyasutta 1044, 1099, 1101
 Uddhamṣota 1052
 uddhaṭa 1083
 Uddhumātakasutta 1095
 Uḍḍitasutta 50
 Udena 803, 1192, 1193
 Udumbara 140, 838, 839, 1071
 Ujjhānasaññīsutta 30
 Ukkacela 1119
 Ukkacelasutta 1119
 Ukkotaṇasutta 1332
 uḷāra 1115
 ullokenṭi 1312
 ummagga 1008
 ummaggo 1125
 Uṇhavalāhakaḍānūpakārasuttacālīsaka 704
 Uṇhavalāhakasutta 705
 Uṇṇābha 1159, 1200
 Uṇṇābhabrāhmaṇasutta 1158, 1200
 Upacālāsutta 158
 upādāna 991
 Upādānakkhandhasutta 1044
 Upādānapañhāsutta 901
 Upādānaparipavattasutta 556
 Upādānasutta 350, 1043
 upādāniyadhamma 350
 Upādāniyadhammasutta 801
 Upādāniyasutta 637, 787
 Upādāparitassanāsutta 522
 Upādāyasutta 784
 Upaḍḍhasutta 997

upadduta 740
 Upādiyamānasutta 567
 Upahaccaparinibbāyī 1051, 1147
 Upakkilesasutta 1067
 Upanāhīsutta 891
 Upanisasutta 310
 Upanīyasutta 4
 Upasena 748, 749
 Upasenaāsīvisasutta 748
 Upassatṭhasutta 740
 Upassayasutta 449
 Upassutisutta 788
 Upatissasutta 498
 Upaṭṭhānasutta 232
 Upaṭṭhitassatisutta 892
 Upavāṇa 205, 206, 317, 318, 749, 750, 1056
 Upavāṇasandiṭṭhikasutta 749
 Upavānasutta 1056
 Upavāṇasutta 317
 upavicāra 884
 Upayantisutta 373
 Upayasutta 552
 Upekkhāsutta 688, 1095
 Uposatha 621, 691, 692
 Uposathasutta 691
 Uppādasutta 417, 535
 Uppalavaṇṇāsutta 156
 Uppathasutta 48
 Uppaṭipāṭikasutta 1156
 uppatti 402
 Uruvelā 123, 124, 126, 145, 163, 165, 1121,
 1134, 1168
 Uruvelakappa 946, 947, 1165
 ussāho 1309
 ussoḷhī 1309
 Usulomasutta 483
 Uttara 71, 431, 955
 Uttarasutta 71
 uttāsa 522
 Uttiya 1013, 1121
 Uttiyasutta 1013, 1121
 uyyāpenti 937

V

- Vaccha 709, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993
 Vacchagotta 707, 986, 988, 989, 990, 992
 Vacchagottasutta 989
 Vādatthikasutta 1312
 Vaḍḍhisutta 896
 Vajirāsutta 161
 Vajjī 234, 763, 802, 903, 1119, 1248, 1249, 1303
 Vajjiputtasutta 237
 Vajjisutta 802
 Vakkalisutta 601
 Vālasutta 1317
 Vanaropasutta 41
 Vaṅṅīsasutta 230
 vaṇṇā 1301
 Vasavatti 913
 Vāsijaṭṭasutta 626
 Vassaṃvutthasutta 1284
 Vassasutta 1277
 Vassavalāhakasutta 706
 Vāsudattasutta 69
 Vatapadasutta 272
 Vātasutta 665, 673
 Vātavalāhakasutta 705
 vattatī 893
 Vatthasutta 1052
 Vatthusutta 47
 vatthuvijjā 690
 vaya 739, 870
 vayadhamma 662
 Vayadhammasutta 659
 vāyāmo 1309
 vedagū 782
 Vedanāaññāṇasutta 707
 Vedanānāntasutta 392
 Vedanāpañhāsutta 900
 Vedanāsutta 475, 1012, 1042, 1137
 vedayīta 1005
 Veḷudvāreyyasutta 1250
 Veḷuvana 127, 142, 187, 188, 190, 191, 195, 227,
 251, 252, 275, 302, 312, 374, 425, 440,
 441, 443, 451, 471, 481, 485, 498, 504,
 548, 550, 601, 605, 689, 747, 761, 805,
 945, 1235
 Veṇḍusutta 67
 Vepacitti 65, 66, 262, 263, 264, 265, 266, 267,
 269, 284, 285, 862, 863
 Vepacittisutta 262
 Vepullapabbatasutta 431
 Verahaccāni 810, 811, 812
 Verahaccānisutta 810
 Verambhasutta 461
 Verocanaasurindasutta 268
 Vesāli 35, 36, 135, 237, 274, 492, 502, 564, 599,
 802, 869, 871, 945, 978, 1103, 1110, 1192,
 1193, 1218, 1233, 1234, 1272, 1317
 Vesālīsutta 802, 1233
 Vessa 118, 876
 Vessabhūsutta 294
 vettabandhanabandhāya 1037
 Vibhaṅgasutta 290, 1002, 1132, 1203
 vicayaso 584
 Vicchiddakasutta 1095
 viddhamseti 945
 Vidhā 1041
 vidhamati 945
 Vidhāsutta 1041, 1073
 Viggāhikakathāsutta 1294
 vighāta 1246
 vijambhitā 1048
 vijanavāta 745
 Vijayāsutta 155
 Vijjāsutta 634, 1301
 Vikālabhojanasutta 1329
 vikirati 945
 Vinīlakasutta 1095
 Viññāṇaāññāṇasutta 708
 Viññāṇaappaccakkhakammasutta 709
 Viññāṇaṅcāyatanapañhāsutta 908
 Viññāṇaṅcāyatanasutta 688
 Viññāṇasutta 354, 474, 681, 683, 685
 Viṇopamasutta 859
 Vipassīsutta 291
 Vipula 87
 Vipulapañhāsutta 1289
 Viraddha 1014, 1060
 Viraddhasutta 1014, 1060, 1130, 1189
 Virāgasutta 972, 1096, 1130
 Visākhasutta 502
 viśaṃyutta 349
 Visāradasutta 893
 viśesaṃ 1081
 vitakka 1005
 Vitakkasutta 1293
 Vittasutta 52
 Vivekajasutta 687
 Vivekasutta 231
 vokāro 310
 vossaggārammaṇaṃ 1144

vūpakattho 1050
vūpasamoā 876

Vuṭṭhānamūlakakallitasuttādisattaka 715
Vuṭṭhisutta 53

Y

Yadanattāsutta 527

Yadaniccasutta 527

Yajamānasutta 276

Yāmā 1298

Yamakāsutta 594

Yaṃdukkhasutta 527

Yamunā 386, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029,
1098, 1100, 1281, 1321, 1322

Yaññasutta 97

yathābhataṃ 945

Yavakālāpisutta 862

Yodhājīvasutta 935

Yodhājīvo 935

Yogakkhemāsutta 1095

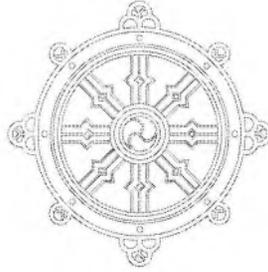
Yogakkhemīsutta 784

Yogasutta 1043

Yoniso 295

Yonisomanasikārasampadāsutta 1018, 1019,
1021, 1023, 1024

Yonisomanasikārasutta 1069



TÁN DƯƠNG CÔNG ĐỨC

CÚNG DƯỜNG PHÁP BẢO CAO QUÝ

Trân trọng cảm niệm công đức của chư Tôn đức Tăng Ni và quý Phật tử đã phát tâm trong sạch ủng hộ để bộ *Tam tạng Thánh điển Phật giáo Việt Nam* được ấn tống cúng dường đến chư Tôn đức Giáo phẩm lãnh đạo GHPGVN, chư Tôn đức Tăng Ni trực thuộc các Ban, Viện Trung ương, Ban Trị sự GHPGVN các tỉnh/ thành, các Tổ đình, tự viện, tịnh xá. Sau đây là các đơn vị ủng hộ:

- Quý Thiện Tâm thuộc tập đoàn Vingroup: **3.000 bộ**.
- Quý Đạo Phật Ngày Nay: **1.500 bộ**.
- Quý Từ thiện Tu viện Tường Vân: **500 bộ**.

- Quý cúng dường ấn tống Pháp bảo cao quý tại văn phòng VNCPHVN do chư Tôn đức Giáo phẩm Tăng Ni, trụ trì, trụ xứ tại các Tổ đình, tự viện, thiền viện, tịnh xá, tịnh thất, niệm Phật đường, quý Phật tử thiện hữu trí thức hữu danh, ẩn danh trong và ngoài nước đã góp phần hỗ trợ chi phí các mặt để việc ấn hành được thành tựu viên mãn.

Thành kính cầu nguyện và hồi hướng quả lành của việc làm vô cùng giá trị, ý nghĩa này đến quý chư Tôn đức Tăng Ni, Phật tử, thân bằng quyến thuộc của quý vị luôn được tăng trưởng và thành tựu các phần phước báu đưa đến thắng trí, giác ngộ, Niết-bàn.

Cầu mong Phật pháp cứu trụ ta-bà, lợi lạc khắp nhân thiên.

Nam-mô Công Đức Lâm Bồ-tát Ma-ha-tát.



PHƯƠNG DANH ÁN TỐNG

Thực hiện

VIỆN NGHIÊN CỨU PHẬT HỌC VIỆT NAM

750 Nguyễn Kiệm, quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh



**HỘI LUẬT GIA VIỆT NAM
NHÀ XUẤT BẢN HỒNG ĐỨC**

65 Tràng Thi - quận Hoàn Kiếm - Hà Nội
Email: nhaxuatbanhongduc65@gmail.com
Điện thoại: 024.39260024 Fax: 024.39260031

**TAM TẠNG THÁNH ĐIỂN PHẬT GIÁO VIỆT NAM - TẬP 03
TAM TẠNG THƯỢNG TỌA BỘ - 03
KINH TƯƠNG ƯNG BỘ
(Saṃyutta Nikāya)**

Dịch giả: Hòa thượng THÍCH MINH CHÂU

Chịu trách nhiệm xuất bản
Giám đốc BÙI VIỆT BẮC

Chịu trách nhiệm nội dung
Tổng biên tập LÝ BÁ TOÀN

Biên tập: Phan Thị Ngọc Minh

Sửa bản in

ĐD. Nguyễn Pháp, NS.TN. Huệ Trí, SC.TN. Huệ Tịnh, SC.TN. Liên Kính,
Ngọc Thanh, Liên Ngọc, Ngọc Hoa, Liên Nguyệt

Trình bày

Đăng Thái Trung

Đối tác liên kết

VIỆN NGHIÊN CỨU PHẬT HỌC VIỆT NAM
750 Nguyễn Kiệm, Phường 4, quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh

In: 7.000 bản, khổ: 19 x 27 cm, tại Công ty CP In Khuyến học phía Nam (Lô B5-8 đường D4, khu công nghiệp Tân Phú Trung, Củ Chi, Thành phố Hồ Chí Minh). Số Xác nhận đăng ký XB: 4217-2020/CXBIPH/19 – 78/HĐ. Số QĐXB của NXB: 779/QĐ-NXBHĐ cấp ngày 07/11/2020. In xong và nộp lưu chiểu năm 2020.

Mã số sách tiêu chuẩn quốc tế (ISBN): 978-604-318-038-1



